









$y - 8^0$   
MK 79-A

Арно, Ф. Т. М.

2-й раз.



АДЕЛЬСОНЪ

и

САЛЬВИНИ

АГЛИНСКАЯ ПОВѢСТЬ.



ПЕЧАТАНА

ВЪ Типографіи Императорскаго  
Московскаго Университета  
1779 года.



THE AMERICAN

CAVALRY

ALPHABET

REMARKS

BY THE



# АДЕЛЬСОНЪ

и

## САЛЬВИНИ

АГЛИНСКАЯ ПОВѢСТЬ.



ажется, что Римъ сохранилъ нѣ-  
которымъ образомъ право уди-  
вленія и почтенія къ себѣ дру-  
гихъ народовъ; хотя потерялъ  
онъ власть надъ свѣтомъ, но царствуетъ въ  
немъ еще и поныи художествами. Адельсонъ  
былъ изъ числа иностранцевъ, прѣѣзжаю-  
щихъ умножать шолпу его гражданъ. Живо-  
писное художество безпрестанно привлекало  
его къ превосходнымъ произведеніямъ Ра-  
фаэла и Коррежіа. Онъ распочалъ художни-  
камъ свои благодарія шѣмъ паче рѣдкія,  
что не пріобщалось къ онымъ ни уничиже-  
ніа къ получавшимъ, ни несноснаго шщесла-  
віа въ подающемъ оныя.

Между воспитывавшимися въ Римскомъ  
училищѣ, отличался онъ другихъ молодой  
человѣкъ именемъ Сальвини, коему хотя ща-  
стіе не было благосклонно, но благодарніими  
природы могъ онъ хвалиться. Кажется, само  
естество любезалось, вруча сему молодому  
художнику кисть славнѣйшихъ ся подража-  
телей.



телей. При столь превосходныхъ дарованіяхъ имѣлъ онъ всѣ преимущества добраго во пипанія; онъ довольно изученъ былъ свободнымъ наукамъ; красоты знаменитыхъ стихотворцевъ древности и славныхъ писателей его страны столько же были ему извѣстны, какъ и превосходнѣйшія произведенія живописцевъ, и даже сочинялъ онъ самъ изрядные стихи, можно сказать, что взялъ онъ себѣ въ примѣръ Салватора Розу, который съ равнымъ успѣхомъ владѣлъ кистью и перомъ. Впрочемъ задумчивый нравъ показывалъ въ Сальвини природу, подверженную стремленію спрашей; онъ искалъ всегда уединенія, и провождалъ цѣлые дни въ пещерахъ, погружаясь въ размышленія, кои суть коренья и пища всѣхъ человѣческихъ познаній. И подлинно уединенію и неусыпнымъ трудамъ одолжены великіе мужи тою степенію великости, до коея они достигли. Слава есть злая вѣщъ, которую не можно получить, не испортивъ. Таковое сложеніе показываетъ обыкновенно остроуміе, но заставляетъ припомъ опасаться слѣдствій столь жестокаго нрава, всего ни сильнѣйшая власть разсудка, ни любовь порядка не въ силахъ бываетъ преодолѣть. Одно общежитіе можетъ ослабить наши чувства, и загладить особенныя наши примѣты, дѣлая даже черпы лица нашего и образъ дѣяній общими. Можетъ быть несчастіе возбуждало печальный и дикій нравъ Сальвинія; онъ былъ жертвою худого



худого поведенія своихъ родителей; а буд-  
 сшійя не минуемо превращаютъ тихость  
 нравовъ, первое достоинство живущаго въ  
 обществѣ человека. Младый живописецъ  
 сколько убѣгалъ обществъ, сколь ревно-  
 сивно другіе оныхъ ищущъ; но со всѣмъ тѣмъ  
 не могъ онъ воспротивляться оказываемому  
 почтенію отъ Адельсона. Лордъ сей, преду-  
 преждавшій достоинства, не былъ опри-  
 нутъ недюдиимостию Италіанца; онъ мнилъ,  
 что дарованія по добродѣтели составляютъ  
 истинную великость, и что они превосхо-  
 дятъ всѣ постороннія достоинства, кои  
 суть единыя мечтанія, созданныя условіемъ  
 и превосходящія самыхъ славящихся оными.  
 Адельсонъ всѣ блистательныя сія преиму-  
 щества почиталъ самыми малѣйшими въ  
 себѣ превосходствами; онъ одаренъ былъ  
 качествами гораздо дѣйствительнѣйшими;  
 имѣлъ онъ благородство, утвержденное  
 самою природою, пріятнѣйшую строй-  
 ность тѣла, изящнѣйшій вкусъ къ художе-  
 ствамъ и душу сколько высокую, какъ и  
 чувствительную; добрыя дѣла были для  
 него важнѣйшими нуждами, кои прежде  
 всего удовлетворить онъ старался. Сальвини  
 скорѣе сталъ предметомъ нѣжному его  
 великодушію, и что десниѣ еще честиному  
 человеку, то вліялъ онъ Лорду благород-  
 ное и сильное чувство дружбы; онъ былъ  
 того достоинъ; благодѣанія Агличанина  
 менѣе его привязывали, нежели почтенное  
 сіе дружество, возвышающее его предъ са-  
 мимъ



нимъ собою. Довѣренность уничтожаетъ ненавистное и дѣшское различіе чиновъ, и подставляетъ душу въ семъ благополучномъ равенствѣ, которое едино сильно соединить сердца, и учинить шель неразрывный союзъ, коего ни прибытокъ, ни непостоянныя нужды общества прервать не въ силахъ. Весьма мало въ свѣтѣ благодѣтелей, умѣющихъ быть друзьями! можетъ быть причиною тому неблагородность; но Лордъ не долженствовалъ никогда опасаться, чтобы Сальвини заразился симъ порокомъ, сею ужаснѣйшею болѣзнію сердца человѣческаго. Сей былъ толико же благороденъ, сколь томъ великодушенъ; и такъ пребывали они въ шель шѣсномъ союзѣ, что называли ихъ братьями.

Не одни дарованія и почтенныя качества Сальвинія были причиною ихъ дружелюбія; но задумчивость, въ коей безпрестанно онъ погружался, была можетъ быть главнѣйшею причиною. Адельсонъ пилалъ въ себѣ тайную скорбь, онъ коей ничто извлечь его было не въ силахъ; и казалось, что находилъ онъ нѣкоторый родъ удовольствія, изливая печальныя волненія души своея въ присутствіи друга; часто цѣлые дни препровождалъ онъ въ молчаніи; иногда вырывались у него вздохи, и слезы готовы были пролиться; часто возводилъ онъ къ небу полныя слезъ взоры, и паки приклонялъ на долгое время къ землѣ. Молодой

Италія-



Италянецъ думалъ , что знаки мрачной сей задумчивости были дѣйстви́емъ болѣзни, коей многіе Англичане подвержены; онъ видѣлъ въ другѣ своемъ всѣ признаки сухоты , и довольствовался сожалѣніемъ , не показывая ему, сколь велику горестъ чувствовалъ онъ въ себѣ; онъ опаялся увеличить скорбь его, говоря ему объ оной; а притомъ задумчивые люди чувствуютъ нѣкую сладость при видѣ взаимной печали. Несчастные ищутъ себѣ подобныхъ, и чувствуютъ уменьшеніе злѣ своихъ, разсма- тривая взаимное свое состояніе.

Около двухъ лѣтъ былъ ужѣ Лордъ въ Римѣ, какъ другъ его засталъ, держащаго въ рукѣ перо и проливающаго слезы, кои силился онъ скрыть. Любезный Сальвини, сказалъ нешомъ Лордъ, посмотри на него пристально, чувствуешь ли ты себя по-себѣ учинить для меня опытъ дружбы, которымъ въ чувства мои къ тебѣ на верьхъ совершенства достигнуть? Что такое? Скажи Милордъ, перехватилъ его рѣчь Сальвини, чего ты требуешь? Ты не долженъ сомнѣваться о моемъ сердцѣ; нѣтъ такихъ опытовъ, на которые бы я для доказанія моей благодарности не отважил-ся — Любезный другъ не о благодарности я днесь тебѣ говорю, я пребую дружбы; я чувствую, что ты сдѣлался не обходимо-нужнымъ для моего блаженства. Душа моя ищетъ излиться во твое сердце. Не из-  
А 3 сплавъ



спиливъ потѣ, кому не извѣстна сладоспная и вѣяниѣйшая сія стряснь, взываюца сердца безъ помощи чувствѣ. Дружба для меня столько же почини драгоцѣнна, какъ и любовь и . . . . . Нѣмѣ должно разсѣпашься. Милордѣ, конечно дѣла шребуишѣ тебѣ въ Лондонѣ? Шчаніе . . . . . Ахѣ Сальвини, какое шчаніе? Нѣмѣ, причина сильнѣйшая богатствѣ и выше всего въ свѣтѣ и торгашнѣ меня изѣ сего жилища, и понуждаешѣ сѣ тебѣй на вѣки простишѣся. Такѣ, я долженѣ оставишѣ Римѣ . . . . . Сальвини навсегда . . . . . Я ужѣ больше не увижу моего друга . . . . . Я намѣренѣ предлажишѣ тебѣ жертву, коея важность я не хочу спѣ тебѣ скривѣ; я люблю свою страну; и такѣ безѣ сумнѣнія и швое шпечество должно бытѣ спелько же тебѣ мило; но не ужѣ-то долженѣ ны для удержанія чувствнѣй гражданина оспашѣ я навсегда въ Римѣ? Сальвини поснѣшно бросилсѣ со слезами въ обѣянія своего друга, вскричавѣ : в юды, куда бы ни похалѣ мой благодѣшель, лечу и я въ слѣдѣ за нимѣ! Милордѣ, ны не безѣ причины думаешѣ, что я люблю Италію, хотя влачу я въ ней жизнь бѣдственную. Самое мое художество, кое я починаю, шребуешѣ для дошпженія въ немѣ совершенства, чтообы имѣаѣ я всегда предѣ очами богатства Рима; но я родился человекѣмѣ, а не художникѣмѣ. Ты преисполниаѣ меня благодѣланіями; ны позволяешѣ называшѣ себя дру-



другомъ; и такъ другъ мой замѣнитъ для меня все въ свѣтѣ.

Лордъ обнявъ Сальвинія, сказалъ — Чувствую я всю цѣну сея поступки; мнѣ должно пребыть на вѣки благодарнымъ. Сступай, поѣдемъ въ Лондонъ; я соединю дружбу можетъ быть . . . Ты узнаешь Сальвини . . . . . Узнаешь ты, что влечетъ меня въ Англію . . . . . Тебѣ откроется вся моя душа. Адельсонъ посѣщенію осматриваетъ Испанію; проѣзжаютъ они Францію и только что прибыли въ Дувръ, то получаетъ Адельсонъ письмо; кричитъ извозчикамъ, чтобы поспѣшали: сступай! леши! я тебѣ обещаю сто гиней! потомъ обратясь съ восхищеніемъ къ Сальвинію, восклицалъ: Любезный другъ . . . . . Ахъ другъ мой . . . . . Чувствъ моихъ не достаетъ для радости . . . . . Чрезвычайность моего блаженства . . . . . Ахъ нельзя мнѣ довольно поспѣшить.

Молодой человекъ пребывалъ недвижимъ отъ удивленія; а Адельсонъ подобился изсущишему ума человеку; удовольствіе и радость пресѣкали всѣ его слова, и učinили его безмолвна; наконецъ достигли они въ Лондонъ. Лордъ движимъ непереносимостию, проводилъ Сальвинія въ свой домъ, и не выходя изъ коляски, сказалъ ему: любезный другъ, вопіи тебѣ домъ: мои служители да будутъ псы: учреждай мнѣ благополучіемъ, такъ какъ и серацемъ моимъ. Прости, мы скоро увидимся; ска-

забъ сіе , началъ онъ паки торопиться изво-  
щика , и уѣхалъ.

Не жожно себѣ вообразить удивленія живописца. На другой день увидѣлъ онъ Адельсона , исполненнаго радости , который только что повернулся ; Сальвинію весьма хотѣлось знать причину частыхъ его оплущеній ; но дружба повинуется вѣкомъ-рымъ обстоятельствомъ , коихъ не вѣда-етъ любовь. Онъ опасался погрѣшивъ , елики бы вздумалъ не почитать скром-ность своего благодѣтеля. Сіе все было не важнымъ неудобствомъ для иностранца , коему впрочемъ не для чего было жа-лѣть о своемъ опечесивѣ ; онъ предался совершенно своему дарованію , и предавалъ свои рабены только на весьма короткое время , которое посвящалъ онъ для Адельсо-на. Сей часто смотря на него , не могъ скрыть измѣняющаго ему замѣшательства ; казался онъ быти удручаемъ великою трагедіею , и готовъ былъ ея открыти ; но вло-ръ принималъ онъ другой видъ , и начиналъ разговоръ , совершенно удаленный отъ то-го , который хотѣлъ начать. Однимъ упо-ромъ вешелъ онъ къ живописцу , и нашелъ его трудящагося надъ картиною , которая представляла Пигмаліона , оживляющаго и-стуканъ ; онъ представленъ былъ шакъ , что казалось , будто украшая , оживляется подъ рукою художника. Вижу я , ска-залъ , улыбался , ему Лордъ , что имѣешь



ты равное дарованіе воображенія искусству  
пвоея кисти; но Сальвини, сколько бы ты ни  
воображалъ себѣ, и хотя бы собралъ ты  
всѣ красныя всѣхъ богинь вмѣстѣ: то не  
доспигнутъ они одного образца, который  
безъ сумнѣнія всѣ ваши вымыслы превос-  
ходишь. Выговоря сіе, устремилъ Адельсонъ  
взоры свои на молодого человека; помошь  
перемѣня голосъ, начаъ говорить: Сальвини,  
бывалъ ли ты когда влюбленъ? Нѣтъ, Ми-  
лордъ никогда; художества, науки и друж-  
ба довольны для моего сѣрдца; я навсег-  
да намѣренъ убѣгать нѣжнаго сего пола,  
который шель не ограниченную пріемлеть  
власть надъ нашимъ сѣрдцемъ; я довольно  
начинался, что любовь есть наипасибѣйшая  
страсть. Такъ конечно, перервалъ его рѣчь  
Англичанинъ, самая опасная, но притомъ и  
самая соблазнительная; и вдругъ перемѣнилъ  
онъ разговоръ.

Нѣсколько времени прошло такимъ об-  
разомъ, что Лордъ безпрестанно оплучался,  
и что Салвини всегда намѣриался явить  
ему свое любопытство, и всегда сердился  
самъ на себя, что стоить ему столько доро-  
го побѣдить оное.

При новомъ разговорѣ, который началъ  
Адельсонъ, присовокупилъ онъ искусно нѣ-  
которую повѣсть, примѣчая съ удовольстві-  
емъ вниманіе Сальвиніево: нѣкоторой  
Лордъ, говорилъ онъ, и Баронъ были долго

во взаимномъ дружествѣ; первой открылся другу своему, что имѣлъ любовницу, которую любилъ онъ страстно, и познакомилъ его съ нею. Баронъ нарушилъ дружбу; возгорѣлъ безумною страстію къ любовницѣ Лорда, и началъ искать, чтобы прельстить ее, увести.

Ипполитъ не далъ времени Англичанину окончить Повѣсть; все его омерзѣніе вдругъ явилось. А! вѣроломное чудовище! какъ могъ онъ употребить, во зло гнуснымъ образомъ довѣренность! и онъ живъ! Адельсонъ бросился въ объятія живописца; Сальвини, благородное сіе рвеніе прельщаетъ меня. И такъ не нравится тебѣ такой поступокъ? — Не нравится Милордъ? Мнѣ онъ кажется ужаснѣйшимъ злодѣяніемъ и шельмомъ, кто осквернился симъ, кажется мнѣ гнуснѣйшимъ и мерзостнѣйшимъ всѣхъ злодѣевъ на земли . . . Но нѣтъ же возможно . . . Нѣтъ не можетъ быть, чтобы существовали въ свѣтѣ шельма жестокія и подлыя дѣла . . . Между тѣмъ, какъ сіе говорилъ Сальвини, видна была радость и удовольствіе, разливающееся на лицѣ Англичанина; онъ началъ говорить: любезный другъ, ежедневно приобретаешь ты новые Правы надъ моимъ сердцемъ, и показываешь мнѣ новыя добродѣтели; я обидѣлъ бы тебя, ежели бы не плашилъ ихъ съ своей стороны; ежели смалъ бы долбе хранилъ съ тобою скромность: въ минушу не осмѣ-

ненія



нётся шебѣ ничего желанъ . . . . . Уви-  
дишь ты, сколько я тебя люблю.

Послѣднія сіи слова произнесъ Адель-  
сонъ въ смущеніи; онъ позвалъ Сальвинія  
прогуляться; и такъ побѣжали они зідесять  
миль отъ Лондона, и остановились въ пріят-  
нѣвшемъ мѣстѣ. Лордъ обвиваясь моло-  
дому человеку, что находились они теперь  
на одной изъ земель его. Сей вѣселою  
при видѣ зеленѣющихъ полей, питающихъ  
ся благораспорядителнымъ изобиліемъ, неиз-  
вѣстнымъ въ другихъ странахъ; тамъ-то  
распространяются взоры, и приближаются  
къ изобилію и пышнелюбной роскоши воль-  
ности; плодами обогащенные кустарники  
и искусствомъ украшенные луга покрытые  
многочисленными стадами, представляющіе  
со всѣхъ сторонъ красоту и богатство при-  
роды. Толь нѣжное зрѣлище для чувстви-  
тельнаго къ истиннымъ красотамъ чело-  
вѣка, знающаго имъ цѣну, часъ онъ чау  
предложилъ болѣе Сальвинія; онъ предле-  
селъ сладостной задумчивости, принятой  
ими сельскими видами. Признавъ, ска-  
залъ ему Адельсонъ, что сердце онъ-ерзаетъ  
совершенно только въ деревнѣ; я не изыска-  
валъ никогда сему причины; но страсти  
пріисущіе въ сихъ мѣстахъ нѣкоторый  
видъ задумчивости, придающій имъ пре-  
дѣлать неслыханную. Въ городахъ такъ не лю-  
бимъ. Я чувствую невинную сію прелесть,  
осмѣивалъ Италіянцевъ, дружба ваша для  
меня

мѣнѣ здѣсь еще становившя драгоцѣннѣе, нежели въ Лондонѣ: и я бы охотно оставилъ всѣ палаты владѣшелей для такого уединенія — Ахъ другъ мой! сколь мало-го вниманія они заслуживаютъ. Я-то царь Аугаи, вѣя природы, Сальвини. Въ сѣхъ подлѣхъ я наслаждаюсь высочайшимъ благомъ . . . . Я любимъ . . . . Сальвини, я уверенъ, что ты мой другъ, и что пребудешь другомъ навсегда . . . . Ты плачешь, чувствую, что недоверенность моя тебя обижаетъ, сколько она не справедлива! нѣтъ, нѣтъ любезный другъ, не сомнѣюсь я о твоей дружбѣ, о твоей благодарности; прости меня; я докажу тебѣ . . . . Долго ужъ я оплагалъ; подлинно мнѣ себя винить можно . . . . Съ тебѣю ли твоя крас-ка? Милѣе, Ошѣтствоваль, улыбаясь живописецъ, когда добрый воинъ ѣздитъ безъ меча? Безъ сомнѣнія краски мои сомною; и я не терпѣливо хочу списать всѣ виды . . . . Постой, перервалъ Лордъ, я пред-сказываю тебѣ образъ прекраснѣйшій всѣхъ сихъ проспектовъ . . . . Доселѣ изображалъ ты только смертныхъ; но я хочу, чтобы ты чувствовалъ одолженія, получа чрезъ меня понятіе о красотѣ, какую спихоинвер-сно придаетъ Венерѣ Флор. . . . Ахъ ты самъ согласишься; подожди, я топчась на-задъ буду.

Адельсонъ возвращается къ Сальвинію;  
онъ всѣмъ рукою молодую пашпашцати лѣтъ  
особу;



особу; живописецъ остается безмаловажно въ восхищеніи; прелѣстное сіе твореніе было въ смущеніи, и самое смущеніе сіе придавало ей красоту — Вотъ сударыня моя, котораго по васъ люблю я паче всего; а ты любезный другъ, ты видишь владычицу моего сердца; тебѣ должно судить о пріятностяхъ; скажи полико прелестей, не достойны ли моего починанія? . . . Не стыдися дражайшая Нелли: похвала сія есть долгъ; имѣя полико превосходную предъ красотою дѣшу, можно слушать похвалы красотѣ.

Адельсонъ отвелъ ихъ обоихъ въ бесѣдку, въ коей Нелли казалася царствующею, какъ описываютъ, богинею цѣлостей, взоромъ оживляющею всѣ прелести пріятнѣйшаго времени.

Сальвини пребывалъ въ изступленіи. Нелли была подлинно твореніе красоты небесныя; взоры ея возбуждали восхищеніе, смущеніе, восторгъ и сей родъ удивленія, какой явившееся божество удобно бы было произвести. Пылкость разума, чистое и невинное сладострастіе душъ являлося на ея очахъ; голосъ довершалъ чудеса ея глазъ; малѣйшее ея слово вливалось въ душу сладостнѣйшее чувствіе, не заглядимо въ ней оснующееся; стройное и легкое сложеніе тѣла не пренебрегало важной ея походкѣ; каждыи шагъ, каждое движеніе привлекало всякаго за собою; ежеминутно новыя

выя прелести отыскались въ ней. Кажется, что стихотворцы нарочно для Нелли изобрѣли сравненіе красавицы съ раздвѣпающею розою. Какимъ жаромъ пораженъ былъ Сальвини, чувствуетъ его по ажающимъ; онъ насилу сдерживаетъ; колѣна его колеблются; онъ спремится ихъ укрѣпить; ищешно спарается оъ изшоргнуть себя изъ сего смущенія; намѣревается сказавъ привѣтствіе Нелли, недоканчавшия слова остаются въ устахъ его. Что это, любезный другъ, сказалъ ему Адельсонъ? Не ужь-то пріятное лице и жетъ тебя такъ смутить? Кажется живописцамъ должно бы привыкнуть къ зрѣнію красавицъ? Ну, возьми краски, да изобразишься днемъ любовь дружбою.

Сальвини спарался возстановить на лицѣ своемъ спокойствіе, удаляющееся отъ его души; намѣревается принявъ за работу; но ошибается въ употребленіи красокъ; они ламаются, или выпадаютъ изъ рукъ; когда очи его встрѣчаются съ взорами Нелли, тогда безпорядокъ въ немъ умножается; тутъ видно было дѣйствіе Апеллеса, списывающаго Кампасу въ присутствіи Александра. Адельсонъ продолжалъ издѣваться зашрудненію молодого челоѣка. Наконецъ начиная и заглаживая разѣдѣнья, достигъ онъ предпавивъ подбѣе любезной Англичанки, съ такою живостию и сходствомъ, что Лордъ вскричалъ: koliko я тебѣ обязанъ! ты создалъ для меня другую Нелли!

такъ



такъ вотъ она! вотъ милая ея усмѣшка, прельщающая меня! вотъ глаза ея, небомъ ошвершнымъ мнѣ кажушіеся. Сальвини ты сдѣлалъ чудо . . . . . Но она не сравненно лучше изображена въ моемъ сердцѣ.

Агличанинъ и Италіанецъ остаются одни; Адельсонъ начинаетъ говорить.

Ну Сальвини, можешь ли дружба твоя жаловаться; я не думаю, чтобы можно было для нее что больше сдѣлать; я теперь показалъ опытъ довѣренности, превосходящей всѣ благодѣянія, коими хотѣлъ тебя награждать. Милордъ, прервалъ поспѣшно рѣчь живописецъ, признаюсь, что сей знакъ дружбы превосходитъ всѣ дарованія щасія; и я достоинъ чувствованія его цѣну. Я съ удовольствіемъ вѣрю сему, продолжалъ Дордъ, я доказалъ тебѣ, что ты почти столько же мнѣ милъ какъ Нелли; и ты безъ сомнѣнія будешь благодаренъ за мою довѣренность, ежели узнаешь, что я найстрастнѣйшій, горячѣйшій и ревнивѣйшій человекъ въ свѣтѣ. Никто въ свѣтѣ больше меня не чувствуетъ жестокости любви; я разстерзалъ бы сердце того, кто бы дерзнулъ явить малѣйшій знакъ нѣжности къ сей обожаемой красотѣ. Ничто не можетъ для меня быть священнымъ . . . . Довольно, удалимъ ужасныя сіи мысли; я на твою честность полагаюсь . . . . Не смотря на молодость твою,  
Сальви-

Сальвини, не возможно тебѣ быть не благо-  
дарнымъ . . . . Я тебя люблю; я желалъ  
вкушать вдругъ всѣ удовольствія; я соеди-  
нилъ друга и любовницу. Видѣлъ ны  
Ангельскую сію красету; признайся, не об-  
ворожающая ли она есѣ прелесть. Сальви-  
ни отвѣщивовалъ прерывающимися и не-  
ясными словами: легко видѣнь было мож-  
но, что сердце его ощущало ужасное вол-  
неніе. Адельсонъ продолжалъ: должно мнѣ  
совершенно тебѣ открыться, и излить въ  
душу свою все, что способствовало мо-  
ему благополучію: ибо я не сумѣваюсь,  
что продолжалъ я всѣ преніяшныя, удруча-  
шія меня. Идемъ, сидемъ въ покрытомъ  
пуши Сальвини; онъ мнѣ драгоцѣненъ;  
здѣсь-то въ первый разъ узрѣлъ я влады-  
чицу моего сердца. Идушъ они подъ сіи  
деревья, коихъ прелестная тѣнь увѣнчала  
берега, съ коихъ предъавлялися взору  
малыя деревни, разбѣяныя по полямъ въ  
близкомъ другъ отъ друга разстояніи. Лордъ  
начинаешъ такимъ образомъ разговоръ:

Я родился въ Лондонѣ; не успѣлъ я  
вытти изъ младенчества, какъ крапкая бо-  
лѣзь похитила отъ меня мать мою; ошечъ  
мой занималъ мѣсто перваго спешени въ  
правительствѣ; и хотя онъ меня до-  
вольно любилъ; но воспитаніе препоручилъ  
учителямъ, коихъ корыстелюбивое снисхож-  
деніе ласкало паче моимъ спраснямъ, неже-  
ли искореняло оныя; они ввергли меня въ  
неразлучныя съ ними заблужденія. Опи-  
раженіе



явленіе сдѣловало ложнымъ забавамъ. Я  
 началъ искать истиннаго удовольствія;  
 мнилъ найти его въ уединеніи, въ учени  
 и упражненіи, въ художествѣхъ. Сердце  
 мое не было однако совершенно довольно;  
 оно требовало постояннѣйшаго прилѣле  
 нія; но наконецъ достигло оно предмета  
 всѣхъ своихъ желаній. Частю я улалился  
 градскаго шума, для избрѣшенія тамо  
 средства къ достиженію благополучія, ко  
 его причины я не усматривалъ. Глубокая  
 задумчивость завела меня въ сей путь.  
 Голосъ женскій извлекающъ меня изъ моего  
 размышленія; я подвѣваю очи; зрю,  
 Сальвини, молодую особу . . . Ангела кра  
 соты; не въ силахъ я изобразить восхи  
 щеній, меня объявляющихъ. Женщина уже въ  
 лѣтахъ, показавшаяся мнѣ ея матерью,  
 разговаривала съ нею. Разговоръ ихъ былъ  
 о невинныхъ забавахъ, чувствуемыхъ въ  
 деревнѣ, о ихъосни правокъ и дѣйствій,  
 коими кажется съ тихоснію возлуга пи  
 таются въ семъ жилищѣ; универждали они,  
 что красота сей жизни предпочтена град  
 ской роскоши, и что истинное блаженство  
 нигдѣ не можеть находитья, какъ только  
 въ людяхъ, преданныхъ труднѣй земледѣ  
 лія: Я приближился къ симъ двумъ невяко  
 мымъ; и не имѣлъ нужды освѣдомитъя о  
 ихъ достоинствѣ, для засвидѣтельствованія  
 почтенія, кое присуствіе молодой особы во  
 мнѣ уже поселило. Не обходимо должно,  
 любезный Сальвини, проснитъ мнѣ маже  
 б

ство

ство подростбосней, кошерыя тебѣ покажут-  
ся можетъ быть ничего не значущими. Но  
ты не вѣдаешь, что все важно для любв-  
ника, говорящаго о любезной, и все, что  
касается до Нелли, не можетъ быть мало-  
стїю. Я узналъ скоро ихъ имена и со-  
стояніе; прекрасная дѣвица тогда молчала;  
но сколь краснорѣчиво было ея молчаніе!  
она смотрѣла на меня, краснѣясь, и онѣ  
чау спавшася прелестнѣе. Женщина,  
которая вполнину была ея мать, рассу-  
дила вступишь со мной въ разговоръ о ея  
родѣ и сосѣдствіи. Мужъ ея Шопландскій  
дворянинъ разсерилъ ея шестіе, ссориившася  
упорно непобѣдимой части двора. Онѣ  
не давно умеръ; овдовѣвшая его жена и Нел-  
ли содержали себя весьма посредственнымъ  
имѣніемъ; они владѣли малою деревнею,  
не болѣе одной мили отстоящею; прїят-  
ность гулянія не чувствительнѣе завела ихъ  
въ сію дорогу. Ахъ любезный другъ! въ  
какомъ я былъ смущеніи; я просилъ госпожу  
Риверсъ, [такъ называлась сія женщина.]  
позволенія проводить ихъ къ нимъ; прішли  
мы домой. Другъ мой! домъ сей былъ храмъ  
добродѣтели и невинности; все дышало че-  
стностію правды, украшающею и дѣлающею  
любезнымъ самое простиѣйшее жилище. Ко-  
лико труда стоило мнѣ расшаться съ симъ  
прелестнымъ убѣжищемъ! мать и дочь  
проводили меня до дверей; я слышалъ  
имя молодой дѣвицы; Нелли! имя сіе помчасъ  
впечатлѣлось въ моей душѣ; оставшись  
одинъ



оди́нъ, тверди́лъ я безпрестанно сіе имя; дозволено было мнѣ погѣщать ихъ; не нужно тебѣ сказывать, что я желалъ бы провесити всю жизнь мою въ домѣ, къ которому душа моя была прилѣплена. Открылись вдругъ мои глаза; я подобенъ былъ человеку, покрытому прежде мглою, и окруженному неприступными горами, вдругъ переносящемуся полъ свѣтлое небо, посреди просторнаго поля, гдѣ все прельщаетъ его чувства. Я позналъ, что единый взоръ Нелли моѣ утѣнилъ высочайшее мое благо, и ощутилъ, сколь сладостна страсть есть любовь, когда соединена она съ честію и добродѣтелію: ибо я не желалъ обмануть обожаемую Нелли; нѣжность моя была нѣжностью родъ богочтенія; я почиталъ то, что любилъ; а сіе столько сладостно, чтобы любовнику свою щипать предметомъ единого почитанія. Не удивительно тебѣ покажется, что не взирая на ея недоспаанокъ, вознамѣрился ужъ я на ней жениться: не всемъ ли она обладаетъ; она прекрасна; добродѣтельна, чувствительна; какое сладострастіе для меня чтобы возмочь повергнуть предъ ея снопами богатства, случаемъ мнѣ данный! истинными сокровищами владѣетъ она. Ахъ Нелли! Нелли! почему не могу представить тебѣ обладанія вселенной; но сколько бы и сей даръ ниже былъ моего достоинства.

Я былъ благополучнѣйшій человѣкъ въ свѣтѣ; я умѣлъ преодолѣть все трудности, представляемыя мнѣ госпожею Риверсъ; она говорила, что наши неравные соотношенія полагаютъ непреодолимые препятствія къ супружеству моему съ ея дочерью: я обнадеживалъ ея и увѣрялъ; koliko истинны и чувствія имѣютъ силы! наконецъ съ позволенія мамери удостоила Нелли меня слышать; позволено мнѣ было извѣщать свою любовь. Ахъ любезный другъ! какому? Сладостному упоенію предался я тогда, какъ услышалъ признаніе ея, что нѣжность моя ее трогаетъ! читалъ я въ ея очахъ, что любезная стыдливость воспринимала ей извѣстныя все, что она чувствовала; я бросился къ ея ногамъ; орошалъ ихъ шѣми нѣжными, шѣми драгоценными слезами, кои чувствіе извлекаетъ. Божественная Нелли, вѣселился я, владѣй во вѣки моею душою: пріемаю небо въ свидѣтельство, что не буду имѣть другія супруги кромѣ тебя: сей же часъ лечу посвѣщать сею благополучною минутою, утверждающею союзъ, къ коему жизнь свою я прилѣпляю.

Что мнѣ сказать? Смущенная Нелли дала мнѣ свою руку, на коей печатались я пламенныя; лобызанія мнѣ умерять оныя удовольствія, чувствуемаго отъ простыхъ сея благосклонности.



Среднивенники мои, побѣжденные моими и моихъ друзей прозвѣбами, согласились на сей толь вожделѣнной союзѣ. Они признались, что прелести и добъ одѣтели Нелли, шакъ какъ и редъ ея, должны были заставляшь забыть неравенство досѣватка. Я касался шой минушы, чѣобы спашь ея супругомъ. Отецъ мой мѣ неводилъ предсказавшъ ему госпежу Риверсъ и ея дочь; исполнивъ лесныхъ воображеній, побѣжалъ я въ ихъ жилище; душа моя стремилась имъ на встрѣчу; преисполненъ будучи удовольствіемъ возвѣстивъ Нелли, что предъ лицомъ всего свѣта провозглашу ее обладательницею моего сердца! служившъ въ слезахъ весь перажаетъ мой взоръ — Другъ мой, Нелли . . . . . Что не скончалась ли она? Ахъ Милордъ, вскричалъ слуга, сумѣваюсь, чѣобы она была жива — Какъ-Да закрытые масками челоуѣка, провожаемые великимъ множествомъ людей, пришли сюда; завладѣли домомъ, не взирая на всѣ наши сопрошивленія, и увезли въ каретѣ г. Риверсъ и ея дочь. Мы примѣтили, что дочь проливала слѣзы, похищеніи скоро исчезли; и мы не знаемъ, по какой дорогѣ они поѣхали.

При сихъ словахъ смутился мой духъ; предался я всѣмъ восхищеніямъ; я направляю стремительно свою лошадь по первой дорогѣ; поспѣшно опять возвращаюсь; приказываю слугамъ раздѣлившись въ разныя дороги.

досѣги; кричу имѣ: я умираю: помогите: похищающѣ у меня Нелли: сыщите ея! приведите ее назадѣ. Я упадаю снѣ снхъ волненій, и теряю понятіе; прихожу паки вѣ чувствѣ и ярспѣ; ѣду по волѣ своей дошади; усматриваю наконецъ карету, и не сумнѣнно думаю, что вѣ ней заключена Нелли; стремлюся къ ней; желалѣ бы я тогда имѣти крылья грама; достигаю ко двору. Молодой человекѣ, выпавшій голову изѣ окна, повелѣваетѣ кучеру остановившеся; выскочилѣ снѣ сн обнаженною вѣ рукахѣ шпагою; повелѣваетѣ продолжати извѣстнику путь, и нападаетѣ на меня, сказавѣ: ты далѣ не пойдешь, ты ищешь Нелли: одному изѣ насѣ надлежитѣ умереть: воиѣ все, что я тебѣ могу сказать. Не медленно схожу я сѣ лошади, устремляюсь ярспно противѣ незнакомаго; я сѣ соперникомѣ имѣю дѣло; не сумнѣваюся я о снѣ; узнаетѣ онѣ, можно ли безѣ наказанія меня оскорбить; мы сражаемся; я поражаю моего противника; онѣ упадаетѣ; я прибѣгаю ему на помощь; ну, сказалѣ я, подавая ему руку: жестокой, теперь узнаю, для чего похищашъ ты у меня, что мнѣ любезно. Для чего? Онѣ испугуетѣ невѣрной, ты ничего не узнаешь: ты умертвилѣ меня; но я умирая, живу удовольствіе, причиня свое несчастіе: будь увѣренѣ, что Нелли не отдастся тебѣ, и ты не будешь вѣлапѣ о имени твоего жертвы. Едва окончалѣ сн слова, шо испустилѣ послѣднее дыханіе.



Я остался не движимъ въ отчаяніи; размышлялъ я тогда, не долженъ ли я преѣхать свою жизнь тою же шпагою, орошенною кровію моего соперника, или удвоить старанія, чтобы достичь карету; наконецъ предпріалъ послѣднее: въпры не спешъ послѣднѣе деня, какъ я скакалъ, лошадь шла подо мною: всѣ мои исканія были тщетны: служители мои не больше имѣли утѣха. Какое ужасное состояніе! погубишь Нелли въ ту самую минуту, когда получилъ я ее руку! не имѣешь ни малаго свѣдѣнія о ея судьбѣ! иногда сумнѣваешься о ея сердцѣ. Были минуны такіа, въ которыхъ предаваясь плачевнымъ впечатлѣніямъ моего ревниваго нрава, представлялъ я виновною Нелли, желающею отъ меня убѣжанія любящему друга. Не медленно просилъ я мысленно прщенія въ обидныхъ мысляхъ ея добродѣтели и моей любви. Нѣтъ, говорилъ я самъ въ себѣ, нѣтъ, прелестная сіа дѣвица не винна ни въ чемъ; я долженъ въришь ея слезамъ; она плакивала не иново какъ меня! что съ нею сдѣлалось? Неужто не открою я пути чудовищъ, похитившихъ ея, мѣсто, гдѣ безъ сумнѣнія ея содержатъ. . . . Можетъ быть побѣждена она своею горестію. Барваръ, коего я сразилъ, имѣешь ты причину радоваться моему спраданію! ты произвелъ мнѣ груль; ты шерьзаетъ ежедневно мое сердце; я умираю безпрестанно тогда, какъ единый ударъ лишилъ тебя жизни.

Со вѣмъ тѣмъ ощущалъ я, что надежда есть послѣднее утѣшительное; претиву воли предавался благополучнымъ предположеніямъ; представлялъ я Нелли возвращенную моею любовью, шествующую къ алтарю для посвященія въриосни, которая не обманулась; но дѣйствіе не соотвѣтствовало десниему сему воображенію; не отрицалось подать мнѣ малѣйшее извѣстіе о судьбѣ, соединенной съ моею. Душа моя заблуждала безарестивно въ неизвѣстности. Какими новыми ударами поразился я: вручили мнѣ пи ьмо неизвѣстныя для меня руки: симъ письмомъ уведомляли меня, что г. Риверъ и дочери ея не стало. Я упалъ! нахожусь при дни въ обморокѣ въ постелѣ, окруженный лѣкарами и плачущимъ моимъ отцемъ! собираю столько силы, чтобы сказать: она умерла дражайшій родитель! онъ принуждаетъ меня принять лѣкарство, мнѣ подаваемое — Нѣтъ, нѣтъ, бесполезно возвращать мнѣ жизнь; вы любите меня, такъ желайте моего конца, моего не бытія. Любезная Нелли! она у меня похищена . . . . На вѣки . . . . Навсегда . . . .

Цѣлый годъ пребывалъ я въ жесточайшемъ сошнаніи, нежели самая смерть, предѣлъ нашихъ золъ. Опасались, чтобы не погубилъ я разума. Увы! я его съ лишкомъ сохранилъ! представлялъ я важность моего утраченнаго и ужасъ судьбы, мнѣ приуготовляемой



рмой, ежели стану сносить долгое время  
тяжесть моего бытія.

Не услышныя попеченія отца моего,  
собранія, науки и художества, не вы-  
наши друзья, наши учительи подкрѣпи-  
ли меня сколько, что не испустилъ я духа.  
Отецъ мой безпрестанно ширдилъ, что  
его жизнь еще моею зависить. И такъ  
жидъ я, истощая слезами, и оплакивалъ  
воспоминаніе дражайшій моея Нелли; я  
мнилъ ее слышать, видѣть, разговаривать  
съ нею, клянуся вѣчною любовью. Нежа-  
стія мои умножались: смерть постигла  
моего отца: послѣднія его слова были по-  
выя просьбы, или нѣкоимъ образомъ  
повелѣнія, что бы не отрицался я снѣ пред-  
ставляемыхъ облегченій; ничто не могло  
удержать меня въ Англіи. Что я говорю,  
отечество мое учинилось мнѣ ненави-  
нымъ; я въ немъ видѣлъ гробъ, пожирю-  
щій бездушныя останки даровавшаго мнѣ  
жизнь и Нелли. Человѣкъ думаетъ премъ-  
нить сердце премъною мѣта. Безраз-  
судный! снѣ воображаетъ себѣ, что пре-  
ходящее сіе привидѣніе, шастіе оживленія  
его подъ другимъ небомъ; и думая его  
получить, переноситъ только скуку свою и  
горесть въ другое мѣсто; еспыалъ бы я на  
край свѣта удаленъ, по прежнему бы образъ,  
перезающій мою душу, кою черны на-  
всегда мнѣ были драгоцѣнны. Я прошекаю  
Европу; досигаю Рима; чудеса живописи  
въ

въ томъ меня удерживаютъ. Охотно предѣляя я тому, что имѣннѣе нѣкоторый видъ способности облегчить мою скорѣбь. Подобныя симъ печали сбмануть не возможно. Я искалъ себя, или вѣкомъ будучи сходствомъ нравовъ, или мы имѣли нужду любить другъ друга; или для того что я познавалъ въ тебѣ нѣкоторыя качества, производя дружество. Не смотря на тѣ благожелательныя о тебѣ мысли, и оправдующія тебя поведенія, опредѣлилъ я твердо не говорить никогда съ тобою. О Нелли; я скрывалъ отъ тебя слезы свои.

Одинъ изъ соотечественниковъ моихъ писалъ ко мнѣ изъ Неаполя, что слухъ носился въ Лондонѣ, будто г. Риверъ и ея дочь живы; ты засталъ меня держащаго въ рукахъ сіе письмо; я орошалъ его слезами; мало вѣрилъ я сему извѣстію. Судьба люлико жестока была ко мнѣ, что не могъ и льстить себя окончаніемъ моихъ спраданій; однако сердце мое просилу воли въ блѣднѣйшій слабый лучъ надежды; я вознамѣрился возвратиться въ Англію, и испытать еще исканія. Никогда человекъ не можетъ удостовѣриться о своемъ несчастіи. Нельзя пріучить себя вѣрить, чувствовать, дѣйствовать, чтобы обожаемый предметъ лишился бытія, и превратился въ ничто; и что осталось единю тщетное напоминаніе, кое ежедневно со временемъ протѣкаетъ. Я уступилъ слабому чувству неоснователь-



вѣтальной надежды; я предложилъ тебѣ  
свидѣвать со мною въ мое опечеснѣе; ты  
жертвовалъ мнѣ своимъ; и сей залогъ дру-  
жества довершилъ преданность мою къ тебѣ.  
По шигаешь ли ты, любезной Сальвини, пере-  
мѣну моего сосноянїя, когда я получилъ  
въ Дуврѣ письмо, писанное рукою самого го-  
спожи Риверсѣ, копорая извѣстїя о моемъ  
возвращенїи въ Англію, предупредила ме-  
ня извѣстїемъ, что дочь ея жива, что  
любимъ меня не претпано, и что они  
возвратились въ прежнее ихъ жилище; что  
сохраняющъ они, прибавила она, до наше-  
го свиданїя подробное описанїе чрезвычай-  
ныхъ приключенїй; ты былъ свидѣтелемъ  
моихъ восхищенїй. Я не знаю, какъ возмогъ  
я сопретпавлять шоль несжимаемой вѣдо-  
мости. Всѣ чувства мои преисполнены бы-  
ли сладчайшаго упоенїя. Я проводилъ те-  
бя, какъ ты самъ помнишь, въ Лондонѣ въ  
мой домъ; а самъ полетѣлъ къ госпожѣ  
Риверсѣ.

Зрю я тамъ Нелли еще прекраснѣе, еще  
не сравненно любезнѣе, нежели какъ она была.  
Хочу начать рѣчь, и не могу ничего произ-  
несъ кромѣ восклицанїй, при копорыхъ  
повергаюсь къ ея ногамъ безъ памяти; при-  
хожу въ чувство только для наслажде-  
нїя всѣми прелестїями любви; Нелли съ  
матерью своею старались мнѣ помочь. Зрѣлъ я  
на семъ прекрасномъ лицѣ боязнь, смуще-  
нїе, ужасъ и нѣжность; одна рука ея по-  
ддерживала

ддерживала меня. Предсшныя ея черныя  
очи устремлены были на мои съ сею сла-  
дчайшею умильностію , съ симъ сильнымъ  
чувствованіемъ : простидающимъ глубину  
души , и раздвигающимъ по сердцу источни-  
ки наслажденій. Какое зрѣлище любезный  
другъ ! Какое сладострастіе. Почто изобра-  
женіе шоль слабо прошиву самаго чувство-  
ванія . . . . Небесная красота ! какъ ? Я паки  
тебя вижу ! ты мнѣ возвращена . . . . Ты  
меня навсегда будешь любить ; г. Р. нѣж-  
ная мать дозволь мнѣ умереть ! дозволь уме-  
реть онѣ удовольствію при снахъ твоихъ.  
Подлинно ли это ? Ты жива Нелли , дражай-  
шая Нелли ! я обрѣлъ обожаемую любовни-  
цу ! супругу мою ! . . . . Горю окончатъ сей  
союзъ ; кто дерзаетъ со мною спорить о вѣ-  
сѣхъ сердцѣ ? Какимъ ужаснымъ приключені-  
емъ погубилъ - было я тебя.

Госпожа Риверсъ объяснила мнѣ всѣ  
ужасности заговора , составленнаго для моего  
и ихъ раззоренія. Одинъ сродникъ ея мужа ,  
называемый Спрудей , думалъ , что лишень  
мнѣ на исканіемъ моего отца ; изъ сего воз-  
родилась непримиримая ненависть и не-  
терпѣніе ошмещить. Онѣ думалъ , что на-  
шелъ случай удовольствоваться оныя , воспре-  
пятствовавъ супружеству его сродственни-  
цы ; онѣ часто прѣвжалъ къ госпожѣ Ри-  
версъ съ тѣмъ , стараясь уговорить ее , что-  
бы отказала она мнѣ входъ въ домъ свой.  
Но сія госпожа опасалась огорчить меня , или  
дovesпи



Довести до непріятельскаго какого случая, шала посѣщеніе и прозбу Спрулей; онъ не удовольствовался пребываніемъ, чшбы госпожа Риверсъ отказала мнѣ отъ своего дома; но привезъ еще одного б-гатаго Француза, которой въ скоромъ времени учинился спрасно влюбленнымъ въ ея д-чу. Нелли объявила матери своей, что соперникъ мой былъ ей ненави-шенъ, и что она вѣрно никого кромѣ меня не будетъ любить. Госпожа Риверсъ не только не принуждала ее, но старалась еще сама утвердить ея въ чувствованіи и въ швердоши предпріанія, чшбы не принимашъ ни чьей руки кромѣ моея. Но шшло сродника казалось давать право моему врагу, чшбы принудилъ ихъ сносить присущіе его. Спрулей и Французъ зря худыя успѣхи своихъ хитростей, внимая единому насилію, вознамѣрились употребить силу. Перерядясь оба, и послѣд-ствуемы полною злодѣевъ, навяшыхъ и-ми, прѣхали они для похищенія матери съ дочерью, повлекли ихъ въ карету, не смотра на вопли и сопротивленія ихъ. Сей молодой человекъ былъ самой шонъ, который далъ мнѣ пораженіе. Одинъ изъ послѣдователей Спрулесыхъ, шопртшій оконч-нія нашего сраженія, пересказалъ вѣрно своему господнику все дѣло. Измѣнникъ возгорась при семъ повѣствованіи, еще болѣе удоволъ свое мшеніе. Госпожа Риверсъ и Нелли чрезъ шри дни вѣды увидѣли себя заключенныхъ въ иткую кучу древнихъ ба-шенъ,

шенѣ, болѣе подобныхъ иѣксей темницѣ, нежели замку. Оный лежаѣ между трехъ неприступныхъ горѣ; казался быши оплаченѣ спѣ вся земли. Тамѣ-то несчастные сіи принуждены были жить вѣ слезахъ и спчаяи; Нелли не могла забыть меня. Жена и дочь сего варвара толко же немилосердыя, какоѣ сѣ, хранили не усыпно несчастныхъ невольницѣ своихъ. Наконецъ иѣкоторымъ чуднымъ образомъ, по мощію одного честнаго служителя, сжалившагося на ихъ участь, вырвались они, и убѣжали вѣ Лондонѣ, гдѣ скрытно жили между обывателями предмѣстїя. Отѣ сего самаго служителя, освободившаго ихъ, узнали они, чтоо господинѣ его писалѣ ко мнѣ безъ имени письмо, вѣ коемѣ извѣщалось о ихъ смерти. Первое ихъ стараніе было узнать обо мнѣ; извѣстны были вѣ моемѣ опеченіи о моемѣ путешествіи; но не знали точно, гдѣ должно кончиться сіе путешествие. Извѣстіе о удаленіи Спрула вѣ чужіе край, учинило свободными госпожу Риверсѣ и ея дочь казаться вѣ свѣтѣ, и жить вѣ своемѣ домѣ. Едва успѣли они перейти вѣ него, какѣ слышали отѣ одного изъ друзей моихъ о моемѣ прибытіи вѣ Англію: тотчасѣ написали они письмо вѣ Дуврѣ . . . . Сальвини! я накі узрѣла владычицу мою души. Печали наши разсѣяны; Нелли была при смерти; но едва успѣла ей объявить о моемѣ возвращеніи. Какѣ красота ея прелестная возвращилась сѣ

жизнію



жизнію и съ надеждою соединенія. Госпожа Риверсъ сдѣлала.бь больна; я у-просилъ ее занять покой гбь моемъ замкѣ. Сія предосторожность защищаетъ ихъ отъ злодѣйствъ негоднаго сродника, который могъ бы имъ приключить вновь какія нибудь безлокойства. Дядя мой, заемлющій мѣсто отца, съ удовольствіемъ хочетъ присудствовать при моемъ бракѣ. Все готово, все готово для сего столь долго оплагавшагося брака - - - Все готово? Перерывъ Сальвини - - - Такъ Любезный другъ; скоро буду я обладать прекраснѣйшею и добродѣтельнѣйшею женщиною; сочувствуешь ли ты мое благополучіе? Инаиенъ не отвѣчая ему, продолжаетъ: такъ ты женишься на ней - - - Черезъ нѣсколько дней совершашся всѣ мой желанія: прости Любезный другъ, прости меня, что я сумѣвалъ я открыть тебѣ тайну моего сердца; гбь семъ только случаѣ хранилъ я противу тебя скромность. Я повторяю тебѣ, что я столько же ревнивъ, сколько спрашенъ; и надобно, чибь мнѣніе мое, довѣрность моя . . . . . Въ разсужденіи тебя чувствія мои безпредѣльны . . . . . Колико буду я благополученъ. Любовь, дружба, въ удовольствія, всѣ добродѣтели расточать будушъ прелесни свои на мою жизнь.

Служитель входитъ въ самое то время; онъ пришелъ отъ госпожи Риверсъ просить Лорда къ ней въ комнату. Адельсонъ обѣ-  
дешъ

лешъ живописца, который наконецъ оспаетъ  
ся одинъ.

Первое его движеніе было то, что вѣдо-  
хнувъ, схватилъ голову обѣими руками, и обло-  
копаясь на спелъ, пребылъ почти четверть  
часа въ семъ безпамятствѣ; потомъ спадъ  
почтибно ходилъ; возводя къ небу взоры,  
воздыхая и ударяя себя въ грудь, какъ  
будто желая поразить сердце. . . Въ прису-  
пствіи Неади бываешь задумчивъ и мра-  
чнѣ. Пріятныя разговоры, ласки Аделаиды  
не могутъ разгнать сея задумчивости;  
становившейся ежедневно сильнѣ; ищешно  
попрекалъ онъ его тѣмъ безразлично:  
неужто есть такая грусть, говори-  
валъ онъ ему, которую ты желаешь со-  
крыть отъ твоего друга? Ты знаешь,  
сколько я тебя люблю. Ахъ Милордъ! спѣ-  
чалъ ему Сальвини прерывающимся голосомъ:  
я не достоинъ сихъ чувствъ: нѣтъ не до-  
стоинъ и ихъ. . . . Я ничего кромѣ роблѣз-  
нованій не достоинъ. . . . Скажи лучше лю-  
безный Сальвини дружбы нѣжнѣйшей. При  
семъ словѣ бросается Агличанинъ въ объ-  
ятія молодого человѣка, который его оп-  
талакиваетъ, воздыхаетъ. . . . Какъ ты  
вздыхаетъ; каженія опвергаетъ ты мое  
числосердечіе, Сальвини, прошу тебя, изъ-  
сни мнѣ, сокровища, богатства. . . .  
Ахъ Милордъ! богатство ли дѣлаешь людей  
благополучными! Милордъ, дозволь мнѣ  
возвратиться въ Римъ, убогаго всего свѣта.  
Увы!





нашимъ! кто можетъ сопротивиться вѣ-  
щимъ прелестямъ! дражайшая Нелли! я  
заклинаю тебя: поди посмотри Сальвинія:  
ему не возможно будетъ не открыть тебѣ  
причину преслѣдующаго его зла: болѣзнь  
сія вовлечетъ его въ гробъ: дай ему почув-  
ствовать мою дружбу, выгоду, какая онѣ  
нее можетъ быть: однимъ словомъ убѣди  
его остаться съ нами! ты успѣешь въ  
томъ Нелли! одно слово изъ прекрасныхъ  
устъ твоихъ сильно удалило его навсегда  
отъ его опечесива. Я увѣренъ, что ты  
въ силахъ его удержать.

Разговоръ съ Лордомъ, увѣренія его о  
дружбѣ умножили ядъ, снѣдающій дни Иша-  
зіанца; приближался томъ часъ, въ кото-  
ромъ Нелли должна быть супругою Адельсона.  
Сальвиніи казался убѣждающимъ свѣтъ, запер-  
шись въ своей горницѣ; предавался онѣ  
сему мрачному опечаленію, коего причину  
онѣ дошелъ боялся испытывать. Нако-  
нецъ разсмотрѣвъ глубину своего сѣрдца,  
вскричалъ: такъ я люблю! я люблю, кино  
же предметъ моей любви, спрасти жесто-  
чайшей, неукротимѣйшей и беззаконнѣй-  
шей? Ахъ Сальвиніи! какъ можешь ты сіе  
подумать? Сіе злодѣяніе я дѣлаю! я востаяю  
противу довѣренности, противу чести, про-  
тиву моего благодѣтеля, друга моего. При-  
семъ названіи чувствую всю великость моего  
преступленія, и ужасаюсь самого себя. . . . Но  
развѣ не могу я умереть; началъ онѣ о-  
нять

нѣтъ говорить, помолчаніе и ѣскалько: смерть едина можетъ возвратитъ мнѣ спокойствіе, воспрепятствуетъ очернить себя злодѣяніемъ . . . . Она исторгнетъ изъ сердца моего сей образъ, который пламенными чертами впечатлѣлся въ немъ. Я еще имѣю столько добродѣтели, чтобы видѣть бездну, въ которую повергаюсь; возмимъ же и силы столько, сколько потребно къ разорванію таковыхъ узъ; спасемъ себя отъ ужасной необходимости измѣнить почтеннѣйшему и лучшему изъ человѣческаго рода.

Сальвини не успѣлъ окончатъ сихъ словъ; какъ вознамѣрился выйти изъ дому, не простясь съ Лордомъ . . . . Поспѣшимъ удалиться жилища, въ которомъ подверженъ я искушенію сдѣлаться виновнѣйшимъ злодѣемъ . . . . Но что подумать можетъ Адельсонъ о семъ поступкѣ? Онъ будетъ обвинять меня неблагодарностію! дай Богъ, чтобы не могъ онъ причитать мнѣ еще ужаснѣйшаго порока! не правъ ли я буду въ совѣсти? Я буду вѣдать, что učinилъ я долгъ мой; можетъ быть послѣ уведомаю я друга моего о причинѣ, побудившей удалиться отъ его общества; онъ больше еще меня будетъ почитать; по крайней мѣрѣ будетъ онъ обо мнѣ сожалѣть; уйдемъ; еще я не пресупилъ явно добродѣтели.

Сальвини упражнялся въ приготовленіяхъ къ своему путешествію; но между тѣмъ иногда быспрота его уменьшалась. И такъ я предпринялъ, говорилъ онъ тогда; разлучиться навсегда . . . . Смию ли я произнести сіе имя? Ахъ несчастный! не друга пы своего жалѣешь!

Наконецъ все было готово! Сальвини долженъ былъ оставить Адельсона, не выдавъ его! написалъ онъ ему письмо, въ которомъ увѣряетъ его о вѣчной своей благодарности, и въ коемъ довольствуется только сказать, что нѣкоторыя причины, о которыхъ со временемъ онъ его уведомишь, принуждаютъ его удалиться; не оплагая времени. Наконецъ объявляетъ ему мѣсто, куда можетъ Лордъ пересылать письма, и извѣщать о своемъ состояніи. Сей несчастный молодой человекъ боролся такимъ образомъ самъ съ собою: сохранялъ свою добродѣтель, честь свою: не былъ еще онъ виновитъ: хочетъ выйти изъ горницы, въ кою уже онъ никогда не войдетъ: не узритъ уже онъ предмета, коего и наименѣе спрашивая: сдѣлавъ нѣсколько шаговъ, лишается силъ: падаетъ въ креслы, вскричавъ изъ глубины сердца: что! такъ я не могу ее оставить! развѣ определено, чтобы я осквернился измѣною . . . . Нѣтъ не буду я столь низокъ, не буду столько врагъ всѣмъ правамъ чести, чтобы уступилъ ужасной сей склонности! что меня

удержи-



удерживаетъ! онъ силился воспать; идетъ, и паки повергается. Сальвини удручается испочникомъ слезъ. Нелли шоржесивуетъ, вскричалъ онъ! какое признаніе излетѣло изъ устъ! какъ могъ я възвѣщать спрость, о которой и помышлять мнѣ не должно! Адезьсонъ предупредилъ всѣ мои желанія; онъ осыпалъ меня благодареніями; и во мѣду столь великодушнаго дружества я буду его соперникомъ, по чему я вѣдою, въ какое заблужденіе ввергнетъ меня любовь, которую уже побѣдить я не въ силахъ: ежели я останусь еще долѣ здѣсь жить, то я не могу за себя опѣчать: нѣтъ не могу я опѣчать за себя: будущее представляетъ мнѣ изображеніе - - - Кое предупредить должно!

Не медля бросается онъ къ шпагѣ; она была уже у его груди. Нелли входитъ; Рука Сальвиниѣва осщановляется. Нелли кидается къ нему; что ты несчастный намъ-ренъ дѣлаешь? Пронзишь грудь мою тысячу ударами, лишишь себя ненавистной мнѣ жизни. Ахъ сударыня! вамъ ли должно мнѣ помогать!

Нелли никогда столь прелестна не бывала, какъ въ то время; пріятности ея ничего не заимствовали отъ искусства; по живности ея груди можно было судить, что встала она не давно отъ сна; а сія минута всегда есть шоржествемъ красоты; живописецъ чувствовалъ неопыжимое смущеніе.

Нелли беретъ его ласково за руку; чувствуетъ ее трепещущую; влилъ ему сестра подлѣ себя; трепещъ разлился по всемъ его членамъ. Государь мой, начала она ему говорить прелестнѣйшимъ голосомъ пожайдите успокойтесь, и удостойте меня объявленіемъ, отъ чего бы могло произойти безпримѣрное сіе опечаленіе: вы знаете, сколько Милордъ васъ любитъ; онъ уговорилъ меня ваъ видѣть; и я благодарю небо, что привело меня къ вамъ сію минуту. Кажется, что вы прильпились къ чувствительнѣйшему челоуѣку изъ всѣхъ смертныхъ, и намѣрены его оставить! . . . Что я вижу? Все дѣлаетъ вашъ опѣздъ! вы отъ насъ бѣжите! пожайдите скажите, что за грусть снѣдаетъ вашу душу; можете ли какая нибудь скорбь быть столь сильна, чтобы дружба не могла ее облегчить. Сальвини поминутно возводитъ на нея глаза свои, полныя слезъ. Наконецъ уступаетъ своему восхищенію — Нѣтъ сударыня, я васъ не оставляю. Я умру . . . При стопахъ Адельсона; буду васъ видѣть . . . А . . . Вы скоро будете его супругою — Мы ожидали только Милорда Бермона его дядю, коего дѣла задержали въ Лондонѣ; онъ теперь только прѣхалъ. Сальвини прерываетъ: такъ теперь не осталось никакого препятствія вашему браку? — Нѣтъ не страшуся я теперь никакой отсрочки. Ваше присутствіе увеличиваетъ наше благополучіе — Ахъ щастіе сіе не для меня!

Саль-

Сальвини опасаясь, не сказалъ ли уже и такъ лишнее, перемѣня голосъ, началъ такимъ образомъ. Зрѣлище благодѣйствія *раздражаетъ* мое зло: таково самонравіе или паче адская сила права, коего я укропишь, ниже умягчишь не въ силахъ. Нѣтъ ни единого человѣка въ свѣтѣ, кто бы меня любилъ. Нѣтъ ни одного . . . . Адельсонъ одинъ будетъ вкушать величайшее счастье — Развѣ вы забыли, что онъ вашъ другъ. Сальвини! жалобы ваши не справедливы; вы намъ обѣимъ милы. — Я вамъ милъ? Сударыня . . . . Какъ? вы примете участіе въ судьбѣ несчастнѣйшаго . . . . . Который издыхаетъ — Живите для раздѣленія нашего удовольствія — И вамъ еще будетъ пріятно? — Можете ли вы сумѣвать въ томъ? Адельсонъ все для меня дѣлаетъ, я храню къ нему благодарность, почтеніе, нѣжность . . . . . Боже мой! что съ вами сдѣлалось . . . . . Бѣдность . . . . .

Неλλι не могла окончить. Сальвини лишился чувствъ, приходилъ въ себя, вспахнетъ спремительно — Я возмущу собою толь долго ожидаемое торжество . . . . . Мнѣ не должно кромѣ печали ничего чувствовать. Недлежитъ удалиться отъ васъ навсегда, бѣжать Адельсона . . . . . Онъ причинилъ всѣ мои заключенія — Сальвини изъяснитесь. — Такъ, онъ сдѣлалъ меня несчастнѣйшимъ изъ смертныхъ . . . . . Я не знаю, сударыня . . . . . Я заблужда-



зось . . . . Пожалуйте дозвольте удалиться  
миѣ отѣ сихъ мѣстѣ, изѣ Англіи . . . . По-  
грески себя . . . . Умереть . . . . Сжалѣ-  
песь надѣ моимѣ сосполянїемѣ сударыня,  
оно ужасно.

Воздыханія и ручьи слезѣ прервали  
слово Сальвинію Нелли увѣрена будучи, что  
различныя сіи движенія ничто иное сущѣ,  
какѣ дѣйствіе мрачной Меланхолїи, удво-  
енѣ свои прозѣбы, и отѣ часу явленіе  
ему прекраснѣе. Италїанецѣ мнилѣ слы-  
шашѣ и зрѣшѣ нѣкое божество. Каждое  
слово сея прекрасныя дѣвицы вливало въ  
душу его угѣшительное нѣкое врачество.  
Она оканчиваетѣ разговорѣ сей усиленною  
прозѣбою остаться съ ними. Сальвини, про-  
молвила она съ сею поражающею прїятно-  
стію, коея власнѣ не ограничена, я повелѣ-  
ваю вамѣ сіе. Восхищенный живописецѣ  
отвѣществуепѣ: я внемлю, сударыня, самое  
небо: повинуюсь: Милордѣ можетѣ надѣяться  
побѣдить, когда потелѣваетѣ вашими  
устами.

Нелли спѣшишѣ увѣдомитѣ Адельсона  
о успѣхѣхъ своего разговора. Не сумнѣваются  
они, чтобы Сальвини не былѣ уручаемѣ  
черножелчіемѣ, отѣ коего она его излѣчила.  
Увы! Нелли болѣзнь сія такова, что съ  
нею весьма осторожно обходиться надле-  
житѣ. . . Я испыталѣ сіе собою: грусть  
естѣ зло найжесточайшее: правда, что  
другѣ

другъ нашъ не имѣетъ никакой причины такъ огорчаться; но намъ должно взирать только на его состояніе! довольно для возбужденія нашего сожалѣнія и стараній о немъ того, что онъ страдаетъ.

Сальвини не медленно началъ изслѣдовать почти согласился онъ столь легко на просьбы Нелли — Почто не могу я ничего учинить, кромѣ послушанія? . . . . Но о чемъ вопрошанъ? . . . . Развѣ Нелли не владычествуетъ моею душою . . . . Такъ вотъ учинился и я пресупникомъ — Ахъ Адельсонъ! Адельсонъ, какъ возмogu я снести свое присупствіе? Но нѣтъ, не оскорблю я себя; я буду довольствоваться зрѣніемъ Нелли; спану ее почитать тайно, и умру, ее обжа. Въ семъ единомъ улажденіи заключаю себя . . . . Но могу ли льститья тогда наложитъ законъ страсти своей, когда годовъ все извясниши.

Адельсонъ между служителями имѣлъ одного Сициліанца, коего звали Жероніо. Сему служителю поручено было услуживать Сальвинію; имѣлъ онъ проникательное и проворное свойство; и пошому примѣшилъ смущеніе, кое тѣшно живописецъ сокрытъ щился; слыхалъ онъ часто его воздыхающаго; не разъ засиавалъ его цѣлующаго, и обливающаго слезами одно личное изображеніе. Въ одинъ день Сальвини забылъ спрятать сіе изображеніе; Жероніо его

его находить. Не трудно ему было познать, кого представляла сія живопись, тогда утверждается уже служитель въ подозрѣніяхъ, въ коихъ сперва онъ не твердо былъ увѣренъ.

Въ одинъ вечеръ, когда Италіанецъ былъ болѣе обыкновеннаго огорченъ, Жероніо показалъ о немъ свое сожалѣніе. Простите мнѣ, Милосщивый государь, дерзновеніе мое, хотя я слуга, но чувствительнъ, и ваше состояніе меня жестоко поражаетъ. Сальвини засвидѣтельствовалъ свою благодарность Сидиліанцу, который умѣлъ искусно и мало помалу довести живописца до нескромнаго признанія о страсти своей къ Нелли. Сего только Жероніо и ожидалъ, который овладѣвъ душою Сальвини, не мало споспѣшествовалъ повлечь его въ бездну, изъ коея несчастный сей молодой человекъ спасенія желалъ; столько трудно защищать себя отъ ласкательства. Любезный Жероніо, повторялъ часто несчастный, я погибъ: я умираю отъ любви, отъ грусти и отъ раскаянія: могли ли я не чувствовать, что обижаю своего друга, хотя и скрывалъ я понынѣ сію тайну; не свѣдома она никому кромѣ меня и тебя! но я развѣ не знаю, что люблю, что питаю вредную сію нѣжность, и что я виновецъ: не вызываетъ ни единого вздоха, который не былъ бы злодѣяніемъ: и при всемъ томъ не имѣю сколько силы, чтобы искоргнуть себя



себя отъ сихъ мѣстъ! желаніе мое столь слабо! непобѣдимая прелесть меня удерживаетъ! но какой же конецъ будетъ всѣмъ симъ мученіямъ.

Безсовѣстный слуга употребилъ всю хитрость своего злодѣйства для удаленія отъ Сальвинія благополучныхъ разсканій, и возвращалъ его паки къ симъ чувствованіямъ, дѣлавшимъ его преступникомъ.

Адельсонъ хотя былъ изъ ревнивѣйшихъ людей въ свѣтѣ; удаленъ однако былъ мыслями, чтобы имѣть соперника въ другѣ. Не воображалъ онъ, чтобы страсти могли до такой степени совратить сердце чело-вѣческое; часто испортилъ отъ нѣкоторымъ образомъ Сальвини изъ его горницы, и приводилъ его силою къ г. Риверсъ и ея дочери; не претавалъ прославлять ему пріятства своей любовницы; описывалъ о ней съ восхищеніемъ любовника щастіе, коимъ скорѣе будетъ наслаждаться. Италіанецъ спрашивался тогда встрѣтить его очи, такъ какъ взоры Нелли; смущеніе его являлось даже въ его поступкахъ; добродѣтели не извѣстно такое затрудненіе.

Радость и спокойствіе сотворены только для нее. Но сердце, наполненное угрызеніемъ и разсканіемъ, не можетъ ни спокойно ни благополучно быть. Адельсонъ не долженствовалъ однако имѣть столько безо-  
пасно-

пасности; странное одно приключеніе долженствовало послужить къ его просвѣщенію.

Лордъ изыскивалъ всѣ средства для забавы Нелли, до прибытія Милорда Бермонда, послѣ котораго долженствовалъ совершиться бракъ его. Представлялъ онъ ей охоту, рыбныя ловли, но думая, что избраннѣйшая и достойнѣйшая чувствительной души забава привяжетъ ее паче; повелѣлъ онъ сдѣлать малый театръ въ своемъ замкѣ, и пригласилъ многія сосѣдственныя общества къ произведенію своего предаріятія.

Предложилъ, чтобы представили знаменитую трагедію Ромео и Юліи. Нелли имѣла роль Героини сей Драммы, и не предвидимою судьбою нечаянности. Адельсонъ желалъ, дабы живописецъ, столь искусный въ Англическомъ языкѣ, принялъ лице Ромео. Никогда не видалъ никто столь живо представляемаго любовника; все собраніе плесками изъявляло свое благоволеніе. Италіанецъ присовокуплялъ къ рѣчамъ много. Въ трагедіи не Ромео уже изъяснялся, но самъ Сальвини со всѣми восхищеніями. Нелли не знала, что думать о сихъ прибавленіяхъ; тщетно напоминала она ему роль его; онъ внималъ единой любви. Адельсонъ и зрители приписывали то дарованію молодого человека, что происходило отъ чрезвычайныхъ спрасси; наконецъ казался онъ играющимъ

шимъ съ такимъ жаромъ и истинною , что ранилъ онъ себя опасно въ дѣйствіи , гдѣ Ромео закалается. Ошнесли его при шумѣ восклицаній , обогреннаго кровію его. Другъ его лѣпимъ на помощь. Ахъ ! вскричалъ тогда Сальвини , умирая : оставше меня умереть : она у меня похищена : и я владѣнію ея не могу ! Адельсонъ думалъ , что раненый въ изступленіи , и что наполненный имѣлъ еще мысли предънавленныемъ лицомъ ; старался истребишь то , что варицалъ онъ заблужденіемъ , и что въ самой ващи было истиннымъ чувствіемъ .

Старанія , прилагаемыя о излѣченіи Сальвини , принудили его , можно сказать , паки ожить , но болѣе порабощеннаго , нежели прежде склонности бѣдственной , вкупѣ и порочной .

Какимъ сладостнѣйшимъ упоеніемъ преисполненъ я былъ , говорилъ онъ своему служивелю , когда позволено мнѣ было чищать въ очахъ дражайшей Нелли , и устремлять на то все мое движеніе ! съ какимъ восхищеніемъ , съ какимъ жаромъ говорилъ ей Ромео о своей нѣжности ! въ какомъ восторгѣ былъ я , когда изъясняла она взаимную склонность . Ахъ ! Жероніо , я не Юлію слышалъ ; внималъ я самую Нелли ! я двадцать разъ заспавлялъ повторяшь ее себѣ , что любимъ ею . Я умереть желалъ при ее стопахъ отъ чрезмѣрнаго удовольствія ;  
коѣ



кое я тогда вкушалъ. Нещастный! вотъ какъ обманывалъ я свою страсть! сколь прелестна она; когда имя любви произноситъ . . . . . Адельсонъ, ты будешь благополучиѣйшій изъ смертныхъ. Лице, предсказанное мною, не приводило меня въ заблужденіе; зналъ я, что благополучіе мое исчезнетъ; и для того хотѣлъ я воспользо-ваться выгодами лица того, чтобы избавишься отъ своего существованія, кое мнѣ не сносно. Почто возражали мнѣ жизнь? Я умеръ бы подлѣ Нелли; я зрѣлъ ее, обожалъ, и умираю въ прелестномъ заблужденіи, что можетъ быть сама Нелли, а не Іюлія извѣстналась. . . . . Ахъ жестокій другъ! таковы ли твои благодѣянія. . . . . Но куда увлекаюшь меня распоченныя и преступническія мои мысли! Жероніо, я самъ себя опирающуюсь, спрашусь . . . . . Я чувствую, что все въ состояніи учинишь.

Служитель оставилъ Сальвини на нѣсколько времени; но вскорѣ возвратился поспѣшно назадъ — Милостивой государь, Милордъ Бермондъ чрезъ три дни будетъ сюда; дѣла его окончены; чрезъ три дни Нелли будетъ супругою Адельсона. Время весьма коротко.

Злодѣй смотритъ пристально на живописца, продолжаетъ: чтожь вы предприимаете? Что предпринимаю! — То чтобы пронзить себѣ сердце. Нѣтъ не буду я свидѣ-

свидѣтелемъ щастія Адельсонова, не буду; не могу быть . . . Какъ! чрезъ три дни столько прелестей . . . Жероніо, ты другъ мнѣ, единственный другъ! онъ тебя только одного ожидаю я помощи . . . Ну! оповѣстываетъ невѣрный Сициліанецъ, чувствуете ли довольно бодрости быть благополучнымъ. — Да я готовъ все учинить. . . . Чрезъ три дни сказываешь ты? Говори: есть ли какое нибудь средство удалить по крайней мѣрѣ сей бракъ . . . . Не нарушая однако дружбы? — Пожалуйте скажите мнѣ, что вы подѣ именемъ дружбы разумѣете? Адельсонъ не несчастливѣйшимъ ли дѣлаетъ васъ человекомъ въ свѣтѣ; онъ познакомилъ васъ съ Нелли: не долженъ ли онъ былъ видѣть, что вы влюбившись въ нее, когда онъ самъ не могъ противустоять ея прелестямъ. Но онъ удовольствіе находилъ терзать ваше сердце; онъ забавляется тайнымъ вашимъ мученіемъ. Подлинно, что образъ спаданія другихъ увеличиваетъ наше благополучіе. Милордъ не столь сильно его бы вкушалъ, если бы не зрѣлъ вашего томленія: не думайте, чтобъ не примѣчалъ онъ вашей любви: нѣтъ онъ смѣется ей съ своею любовницею, и можетъ быть сей часъ. . . .

Сальвини прерываетъ его рѣчь, приближавъ къ нему — Онъ смѣется. — Что ты несчастный! ты хочешь излить ядъ въ душу мою . . . . Чтobъ ж отвергъ; нѣтъ, не погружу

грузу в себя въ такое злодѣяніе; не забуду  
должности своей; не ввергнуся во ужаснѣй-  
шую неблагодарность . . . Пусть совоку-  
пится Адельсонъ съ Нелли, пусть будетъ  
онъ благополучнымъ; я умру . . . Жесто-  
кой, мнѣ смерть нужна, я просилъ у тебя  
смерти. Желѣзо, ядъ . . . Или что нибудь,  
что можешь скорѣе лишить меня жизни;  
ну проворнѣе! возьми услуга, которой я тре-  
бую отъ твоей вѣрности. Развѣ вы думаете,  
опивчаль Жероніо, что смерть ваша  
оскорбитъ очень Адельсона? Полно, вскри-  
чалъ Сальвини, проливая источники слезъ;  
негодный! ты играешь моею слабостію:  
не отказывайся никогда такъ сомною гово-  
ришь: я открою все другу: ступай съ  
глазъ моихъ,

Жероніо удаляется. Сальвини зоветъ его  
паки — Ты подлинно знаешь, что Ми-  
лордъ Бермондъ скоро будетъ? — Адель-  
сонъ вамъ о томъ самъ скажетъ. Онъ полу-  
чилъ письмо отъ дяди своего; и извѣстіе  
сіе разлило радость по всему замку —  
Радость . . . . Все довольны, а я въ бездѣ-  
нѣ волъ — Онъ въ зависѣтъ вышши  
мъ оной. Но вы не премѣнно хотите быть  
жертвою несчастія. Ступайте расскажите,  
когда угодно Милорду, что я къ вамъ  
только привязанъ; я достоинъ за то нака-  
занія.

Хипрый Жероніо при сихъ словахъ про-  
ливалъ припворно слезы. Сальвини обле-  
гши



шисъ на руку, погруженъ былъ въ глубокую задумчивость; и вдругъ, какъ бы проснувшись, в кричалъ — Опредѣли мою судьбу, что мнѣ дѣлать — Успушите моимъ со-вѣтамъ; они къ вашему только благоденствію спреманы: остаётся времени до полуночи разсуждать, въ отчаяніи ли окончатъ дни свои, или владѣть Нелли — Имѣшь Нелли! что ты говоришь? — Я ни слова больше не скажу о томъ, однако повторю еще: подумайте хорошенько: справьтесь еѣ своимъ сердцемъ: опредѣлите, и избирайте или смерть, коею вы довольно ускорить не можете, или Нелли, которую можете имѣть въ рукахъ своихъ.

Сальвини хотѣлъ вопрошать слугу: но онъ уже удалился.

Возможно ли, вскричалъ тогда живописецъ: не сонъ ли меня прельщаетъ? Нелли можетъ быть моя? Предаваться ли сему заблужденію?

Въ самое то время входитъ Адельсонъ; Сальвини раздѣлитъ нашу радость; я достигну на верхъ моего благоденствія; дядя мой пишетъ ко мнѣ, что скоро возвратится; и я женюсь на дражайшей моей Нелли! ты будешь на семъ праздникѣ. — Избавше меня . . . . . Такія зрѣлища, какъ уже я сказывалъ, умножаютъ жестокость снѣдающаго меня зла: — Развѣ вы не

Г

уча-

участвуете въ моемъ благополучіи? Больше нежели вы думаете, свѣдѣствовалъ Сальвини голосомъ, показывающимъ ужасное его состояніе, но, . . . . Не удерживая меня, позволюше съ вами на вѣкъ проспать: благодарность моя навсегда пребудетъ: — Любезный другъ, я вооружусь противъ сей задумчивости, которая въ самой вещи тебѣ погубить хочетъ: пожалуй будь почаще съ людьми: тебя я перваго приглашаю на свою свадьбу. На свадьбу вану? Прервалъ Импаліанецъ: ну такъ вы должны будете пригласить меня туда полумертвого — Чшо это? Ты по этому твердо намѣенъ питать въ себѣ мрачную сію грусть. Нѣтъ Сальвини, я не послушаю тебя въ томъ! другъ мой не опѣнно долженъ участвовать въ моемъ удовольствіи, такъ какъ я приемаю участіе въ его болѣзни, потому чшо я могу тебѣ сказать: ты самъ не вѣдаешь причины скорби своей. — Нѣтъ Милордъ, я знаю ее, и для того то, чшо, чшо мнѣ источникъ ея свидѣомъ — Источникъ ея свидѣомъ тебѣ? Скажи, спокрой мнѣ для Бога.

Сальвини поспѣшно оставляетъ Адельсона, который заблуждаяся изъ мысли въ мысль, не вѣдалъ чему приписать причину сей болѣзни, кошерую нарицалъ онъ недюдимоснію чужестранца.

Назначенный часъ наконецъ наступилъ; Сальвини устрѣлъ Жероніо: надумались ли вы,

вы, сказалъ ему невѣрный Сициліанецъ — Жероніо, о чемъ ты мнѣ говоришь? Я знаю, чего хочу? Какому чувству долженъ я предаться? Чпо я спалъ? Душа моя въ жесточайшемъ волненіи . . . . Чпо дѣлалъ? Ненавидѣлъ ли мнѣ Адельсона? Или палъ ему въ ноги? Открылъ ему все . . Умереть въ слезахъ? Не нужно ни слезъ проливать, ни лишаться жизни, опечалъ Жероніо: но должно вамъ вооружиться твердымъ предпріятіемъ, и думать о своемъ благоденствіи. Теперь все въ глубокомъ снахъ; спускайте со мною.

Сальвини въ замѣшательствѣ, внѣ себя, имѣя мысли смущенны, слѣдуя предводительству слуги своего. Темноша была чрезвычайная. Они проходящъ дворъ, и приближась къ стѣнѣ звѣринца, несчастный Сальвини влекома почти былъ злодѣемъ; Жероніо не вѣдая намѣренія сего поступка, готовъ былъ палъ подъ пораженіемъ зла, его угнетающаго.

Человѣкъ, обернувшійся въ спанчу, предсталъ предъ Ишаліандя: вы ли пощъ человекъ, который любитъ Нелли? Сальвини смущаясь отъ сего вопроса, подумавъ, чпо опечалъ; наконецъ оставъ страхъ, причиненный ему симъ неожиданнымъ словомъ — Я не могу опрещиться; такъ я люблю ее, я обожаю Нелли . . . . Я погубилъ разумъ: чувствую только пайснѣйшую



нѣйшую къ ней любовь; знаю, что влеку-  
ся чрезъ то въ преступленіе: Адельсонъ  
есть мой благодѣтель . . . Другъ мой.  
Вашъ другъ! прервалъ незнакомый, вы не  
имѣете сирѣчьнаго врага — Чѣмъ вы  
говорите! — Развѣ вы не согласитесь,  
что Нелли вамъ любезна — Спешьте, что  
я не въ силахъ изъяснить; а сіе по дѣла-  
етъ меня ненавистнымъ самъ мнѣ —  
Вы зрите единое препятствіе вашему  
благополучію въ Адельсонѣ; безъ него Нелли  
любила бы насъ — Нелли бы меня лю-  
била! — Да, можетъ была бы вашею  
супругою — Боже! О небо. Кто бы вы  
шаквы ни были, оставьте меня . . . О-  
счастьте меня! — Я могъ бы, продолжалъ  
незнакомый, располагать ея судьбою; я  
повторяю вамъ: я могъ бы отдавать вамъ  
ея въ руки. Поспѣйте, прервалъ Сальви-  
ни . . . Вы поражаете сердце мое не ожи-  
даемымъ и ужаснѣйшимъ ударомъ. Нелли  
могла бытъ моя безъ Адельсона! я могъ  
бы имѣть ея въжизнь! руку ея . . .  
Боже мой! дайте мнѣ хотя минутому опом-  
ниться . . . Не могу я снести сего всо-  
браженія . . . Жестокія, опустите ошъ  
меня: я еще добродѣтеленъ.

Италіанецъ упадаетъ на землю при  
корнѣ одного дѣрева; предается бурливо-  
сти своихъ снрашеней; душа его ошъ шако-  
ваго сраженія гонима была оставивъ. Измѣн-  
никъ Жероніо оспашенъ при немъ — Мило-  
стивый

спивый государь должно вамъ не опмѣнно  
рѣшившися: времени о тѣмъ не мнѣго:  
сегласишесь на то, что опѣ ва въ требова-  
но будешъ, шакъ вы все желанія свои узри-  
ше совершенны. Ну что . . . . . Что же?  
Ошвѣчалъ Сальвини робкимъ голосомъ, я  
обшчаю . . . . . Сдѣлаю . . . . . Нѣмъ я не въ  
силахъ измѣнить дружбѣ, че ти. Прощай-  
те государь мой, сказалъ тогда незнакомецъ:  
по извѣщенію вѣрнаго сего служителя при-  
нималъ я участие въ вашей скорби: вы оп-  
рицаетеъ меня выслушать. Неλλι не  
имѣетъ для ваъ ничего прелестнаго: она  
могла бы вашею женою быть; но чрезъ  
два дни будешъ женою Адельсона. —  
Ужасна для меня сія мысль . . . . . Государь  
мой, кто вы шакковы? Неλλι вамъ по этому  
подвласина! — Мнѣ нѣтъ нужды объяв-  
лять вамъ о себѣ: понеже услуги мои вамъ  
безполезны: узнали бы вы мое имя, естъ-  
ли бы вы ихъ приняли. Я и шакъ долго  
здѣсь былъ; теперь я оправдую васъ; не  
думайте когда нибудь меня шакъ видѣть.

Незнакомый отошелъ было нѣсколько  
шаговъ отъ нещастнаго Сальвини, котрый  
поверженъ былъ жешокоснію своего сошпо-  
нія — Жероніо . . . . . Жероніо . . . . . Бѣги  
за нимъ, чтообы онъ горшился . . . . . Мнѣ  
надо съ нимъ поговорить . . . . . [Сиделіа-  
нецъ привеъ назадъ искусителя] Я возна-  
мѣрился, государь мой, все учинить,  
все . . . . . Но берегись предложить мнѣ . . . . .

Вдумайте . . . . Произить мое сердце. Ежели должно, чтобъ Адельсонъ. — Не опасайтесь ничего о его жизни; она въ безопасности; никто не умышляетъ прощину ея. Стараются только воспрепятствоватьъ браку его съ Нелли, и въ помощи ея въ вашей любви. Вамъ все намѣреніе! выслушайте меня, и разудайте все, что я вамъ предложу: судьба ваша у васъ въ рукахъ: остаются два дни для исполненія моего предпріятія. По прошествіи сего срока несчастіе ваше будетъ не возвращимо.

Надлежитъ, чтобы запершій или послѣ запершій вечеръ уговорили вы Адельсона прогуляться подлѣ сихъ сѣнѣвъ; вамъ надлежитъ удержатъ его до того времени, какъ я явлюсь къ вамъ съ нѣкоторыми друзьями. Мы возьмемъ его, не причиняя ему ни малаго вреда, опведемъ на приготовленное для того судно, и опведемъ его на немъ изъ сего острова. Нѣмъ пользы рассказывать вамъ теперь о средствахъ, какія я къ тому употреблю; довольно вамъ вѣдать, что мы дадимъ ему свободу, тогда какъ вы завладѣете Нелли, то есть, когда вы на ней женились: я еще вамъ повсюрю, что она принуждена будетъ мнѣ повиноваться, и что вы узнаете, какое право имѣю я надъ нею и надъ ея матерью, тогда какъ исполните мое требованіе.



Живописецъ хотѣлъ опивѣчать, душа его была возмущенна перзаема. Я все вамъ сказалъ, продолжалъ незнакомый, шеперь прощайте: чѣмъ меньше вы будете желать, тѣмъ благополучиѣе бытъ можете.

Сальвини остается недвижимъ; потрясъ онъ голосъ; подобенъ былъ человеку, видящему величайшую гору, висящую надъ его главою и грозовую раздавить его. Въ семъ смущеніи пребываетъ около часа, и обративъ въ злодѣю Жеронію! вскричалъ онъ болѣзненнымъ голосомъ, чтобъ я ему измѣнилъ? Я измѣню моему другу? Ахъ Боже мой!

Жеронію повлекъ его умирающаго въ комнату его. Сонъ убѣгаетъ отъ очей сего несчастнаго. Возвращеніе дневнаго свѣта расправляеніе его только опчаяніе. Часы пропекаютъ; наступленіе ночь; онъ еще ничего не опредѣлилъ. Не можетъ онъ подумать о ужасномъ предпріятіи, которое столько бѣдливый причинилъ его благодушію и можетъ бытъ самую гибель. Между тѣмъ Милордъ Бермондъ возвращается. Сальвини не можетъ рѣшиться, и едва ли силахъ ходитъ.

Шумъ, распространившійся по всему замку, являетъ присутствіе дяди Адельсона; Лордъ самъ приходитъ къ Италіянцу въ комнату, чтобы представить его родственнику своему. Какое зрѣлище для

Сальвини ! Лордъ Бермондъ, истощающій  
ошеческія ласки Адельсону, Госпожа Риверсъ,  
не могущая скрыть радости своей, и Нелли  
не сревенно прекраснѣе, нежели была;  
въ глазахъ двухъ любовниковъ написано  
было упоеніе близкаго ихъ щаспія. Ми-  
лордъ Бермондъ разпоряжаетъ все, чинобы  
завпрешній день сыграть свадьбу. Какой  
громовой ударъ сердцу челоуѣка, снѣдаемаго  
наижесточайшею спраснію ! бѣжишь онъ  
къ Жеронию опкрышь грудь свою — На  
вошь сердце мое ! пронзи его тысячью уда-  
рами; поспѣши лишишь меня жизни; со-  
храни меня отъ злодѣянія. Чувствую, чув-  
ствую, что я не въ силахъ сопротивляюще-  
ся моей склонности . . . . . Она предохра-  
няетъ . . . . . Ты думаешь, что сей ве-  
черъ насъ ждутъ подлѣ снѣбныхъ звѣринца  
— Я получилъ извѣстіе, хотя они раз-  
сердились было на васъ; однако еще же-  
лаютъ сего дня явишь къ вамъ сіе снисхож-  
деніе; завтра ужѣ случай сей потерянъ  
будетъ навсегда —, Который теперѣ  
часъ ? — Почти 5<sup>1</sup> — Чрезъ два часа  
погублю я плодъ двѣнадцати шестидлѣтій !  
буду свирѣпѣйшій изъ всего рода челоуѣче-  
скаго: неблагодарнѣйшій, тогда ужѣ позд-  
но будетъ возвращаться на пущь добро-  
дѣтели.

Сальвини не преставаѣлъ говорить; по-  
вергалъ въ кресла погруженъ въ опчаяніе;  
неславаѣлъ вскорѣ, повтораѣлъ не однократ-  
но :

но: иѣмѣ, не оскверню я себя такимъ дѣи-  
снiемѣ, и чрезъ минушу: Нелли заперѣ  
будемѣ супругою Милорду: онѣ ея владѣмѣ  
будемѣ . . . . . Нѣмѣ, не спанемѣ онѣ ея  
владѣмѣ . . . . . Чпо за намѣренiе шое  
несчастный.

Сицилианецѣ не говорилѣ ни слѣва боль-  
ше, какѣ шолько государь мой пера. Ну пой-  
демѣ, ошвѣчалѣ Италiанецѣ, помолчаѣ нѣ-  
сколькѣ, и вздохнуѣ изѣ глубины сѣрдца.  
Рѣшено все.

Приходишѣ онѣ кѣ Лорду, и цашелѣ  
его сѣ дилею, госпожею Риверсѣ и Нелли,  
коей удовольшiе и нѣжностѣ ясно были  
видимы. Зѣлище сiе воспламенѣ Италiанца  
проснiю, и желанiе ошмстшiи влываемѣ  
ему искусшiю ошвѣчи Адельсона онѣ его  
общешива, и уговоришѣ его протудашѣ я.  
Слабымѣ голосомѣ уговариваемѣ онѣ его выш-  
ти за ограду зѣринца протудашѣ я. Дѣшг-  
ли они шого мѣша, гдѣ должно было напашѣ  
на Адельсона, вѣ шое самое время, когда  
ошверзалѣ онѣ обѣише человекѣ, прешпол-  
ненному его благодаршiями. Сальвини гво-  
рилѣ онѣ ему сѣ благоснiю, безѣ сумнѣи  
считаю я себя щастливѣйшимѣ изѣ смерш-  
ныхѣ: завпрешнiй день буду имѣшѣ я вѣ  
моихѣ обѣишiяхѣ ангела красены и невни-  
ноши: дядя мой есть для меня шпецѣ  
нашѣжѣ шшiй: госпожа Риверсѣ оказываемѣ  
ко мѣ чувствiя мащери: но со всѣмѣ шiмѣ



я несовершеннымъ наслаждаюсь благополучіемъ! . . . Ты, ты свирѣбный другъ, препишуваетъ вкушашъ его совершенно. Смущеніе живописца умножается: — Какъ? Милордъ присущивіе мое смущаетъ ваше удовольствіе? — Оно бы могло увеличить оное; тебѣ въ томъ должно быть увѣрену. Но сіе опроверженіе снѣ жизни и опѣ свѣта, въ которое охотно ны вдаешь, причиняешь мнѣ неносную грусть. Научи меня, чѣмъ пособишь сему. — Пособишь? . . . . Наискорѣйшимъ окончаніемъ существованія, которымъ я гнушаюсь; я уже вамъ сказывалъ — Любезный Сальвини, для нашей дружбы положишь на мои попеченія; открой мнѣ свою скорбь . . . . Ты плачешь, ты кажешься внѣ себя! — Ахъ Милордъ! — Обойми своего друга; почувствуй облегченія, обременяющія тебя скорби въ его объятіяхъ . . . . Ты навсегда отрицаешься опѣ моеи довѣренности — Бѣги Милордъ, удайся . . . . . Оспавъ . . . . . Я не поспѣный, недосшойный шолікихъ благодѣяній.

Сальвини слышавъ три четверти девятиаго часа; въ девять часовъ долженствовало совершиться все предпріятное. Онъ шерьевъ почли смыслъ; произносишь только недокопчаннныя слова, и наконецъ вскричалъ . . . Милордъ . . . . Милордъ, я не знаю . . . . . Силъ моихъ не доспаетъ . . . . . Возвращимся . . . . . Пойдемъ скорѣе въ замокъ.

Адель

Адельсонъ беретъ его подъ руку. Сальвини возвращаясь въ свою горницу, про шепъ Лорда, чинобъ онъ его оставилъ, увѣряя, чино ему лучше, и чино къ совершенному облегченію нуженъ ему покой.

Едва остался онъ одинъ; слобѣ сін вырывающіся съ воемъ изъ глубины сѣрдца его: ты побѣждаешь Адельсонъ! мнѣ должно бытъ жертвою всѣхъ мученій: вижу, сколь трудно сдѣлаешься злодѣемъ . . . Не буду я шакотать: никогда не буду преслушникомъ: будь шаснелъ съ Нелли . . . Съ Нелли! ужасная мысль, чино дѣлаешь?

Жероніо прибѣгаетъ: — Васъ ждуть сударь: хотишь вѣдшь по крайней мѣрѣ, ади чешо вы не вышли съ Адельсономъ въ назначенный часъ — Ди чешо, Жероніо? Пойдемъ, проводи меня?

Сін слова произнесъ Сальвини голосомъ неяснымъ; Сициліанецъ ведетъ его, или паче влечетъ за собою. Всѣ погружены были во снъ; ночь еще мрачнѣйшею казалась для Италіанца; едва узрѣли его, шо воскричали ему? Чино ты съ Милордомъ сдѣлаешь? Гдѣ онъ? Я ужѣ больше трехъ часовъ здѣсь . . . . Гдѣ Милордъ, спрашиваете вы? . . . Милордъ? Онъ приходилъ — Сказывай? — Я насилу привелъ его въ сін мѣстѣ . . . . Но что мнѣ вамъ сказать? — И ты не могъ его удержатъ.

до нашего прихода — Я не властенъ былъ . . . . . Я хотѣлъ . . . . . Не могъ я измѣнить его довѣренности . . . . . Я принудилъ его возвратиться: меня должно наказывать, меня: я несчастнѣйшій изъ всѣхъ смертныхъ. Прибавь, что и поддѣйшій, прерываетъ разваренный незнакомецъ. Опи-  
вѣчай мѣъ шнагою — Я докажу вамъ, что не спрашуся смерти.

Незнакомецъ не выхлепъ ничего; бросаешь на Сальвини, который вонзаетъ ему въ грудь шнагу. Сальвини, пораженный симъ движеніемъ, кое обыкновенно слѣдуешь за убійствомъ, не вѣдая, живъ ли его противникъ, удаляется скоро; не видя оный своего служителя; препровождаетъ ночь въ самомъ ужаснѣйшемъ состояніи: смерть человека, бракъ Адельсона и Нелли: прѣготовляемый предъ его очами, всѣ сіи удары угнѣщаютъ его душу.

Настаетъ день; слышенъ не чаянно смятенный шумъ; крестьяне нашли на полѣ мерзвое тѣло, приносятъ его въ замокъ; живописецъ поражается страхомъ; не сомнѣвается, чтобы не была то его жертва. Какое удивленіе для Адельсона, Госпожи Риверсъ и ея дочери, когда познаютъ Спрула! онъ возвратился изъ чужихъ краевъ, въ намѣреніи завести новый заговоръ противу Лорда; узнали послѣ изъ устъ самаго Сициліанца, попавшагося въ  
руки



руки правительства, чшо самый Спрудей искусно доснавиваѣ его въ домѣ къ Адельсону, и чшо намѣрены они были воспользоваться Нещасною спрасвѣю живописца, для вовлеченія Лорда въ свои сѣти, и для его погубленія.

Все было уговорено къ празднеству бра-ка, долженствовавшего совершиться благопо-лучіе Адельсона и Нелли. Милордъ Бермондъ первый былъ изъ поспѣвающихъ симъ сою-зомъ. Радость двухъ влюбленныхъ, пригото-вленіе къ торжеству, разліянная по всему зам-ку, какое зрѣлище для Сальвини! онъ умираѣтъ ежечасно; погруженъ былъ въ сіе скорб-ное состояніе, кое есть послѣдняя степень сильныхъ спрасвѣй. Священникъ уже при-званъ былъ; все его ожидали.

Въ самое то время приносятъ связку писемъ къ Милорду Бермонду; едва пробѣ-жалъ онъ ихъ взоромъ, шо спалъ проситъ племянника своего, чшобы остановили об-рядъ сей до его возвращенія, которое дол-женствуемъ быти весьма скоро. Говоритъ при томъ, чшо отвѣдетъ онъ не мед-лѣнно въ деревню къ Милорду N . . . . Ко-торая дванадцать миль отстояла отъ Адель-соновой Сальвини чувствуетъ облегченіе, когла другъ его и Нелли не могутъ со-крыти горести, сею отсрочкою причинен-ной. Адель онъ однакожъ прощается съ дядею, который сѣвъ въ почтовую колятку, обѣ-

обшугетъ какъ возможно скорѣе возвра-  
тишься онъ Милорда Дюка. Господинъ сей  
былъ тогда въ величайшей милости у Двора;  
онъ занималъ мѣсто перваго Министра;  
добродѣтели его дѣлали любезнымъ всему  
государству.

Адельсонъ проливалъ слезы въ объ-  
ятіяхъ Сальвини, былъ не утѣшенъ. Зная  
что, говорилъ онъ, опредѣлено, чтобы сча-  
стіе мое навсегда убѣгло отъ меня. Тогда,  
какъ я касался его, оно у меня уходило;  
и можетъ быть навсегда! Италіанецъ  
разгонялъ его страхъ; хотя внутренно  
желалъ, чтобы былъ онъ спялко не  
тѣшенъ, какъ Адель онъ себя воображалъ.  
Печаль Нелли была не меньше его; Лордъ  
безиременно твердилъ ей: дражайшая Нел-  
ли, судьба можетъ вооружиться противъ  
насъ, удалять нашъ бракъ, или предсказанъ  
препятствіи; но ничто не можетъ по-  
жижить любви моей. Ты плачешь! Нелли;  
слезы сіи смертельно меня поражаютъ!  
почто предаваться намъ горести! дядя  
мой скоро возвратится: правда что благо-  
получіе мое отсрочено на нѣсколько дней;  
но предадимся сему искушенію, станемъ  
уповать: судьба упокоится наконецъ намъ  
противоборствовать: чего намъ теперь опа-  
саться? Повѣрь мнѣ! есть конечно предѣлъ  
несчастію: обратимъ вниманіе Бергонда,  
которой отъверженъ намъ свои обѣщанія;  
который ведетъ насъ къ олтарю: сими во-  
ображеніями должны мы наполняться.

Ахъ

Ахъ Милордъ, отвѣшисшоваа Нелли, судьба находишь удовольствіе въ преслѣдованіи меня: не будемъ мы никогда соединены: забудь меня: живи благополучно: пущь одна я буду спрадана: пущь умру я удалена отъ тебя, удалена отъ свѣта. Адельсонъ повергается къ ея ногамъ; закликаетъ ея; проситъ умирить скорбь свою, и окропляетъ слезами руку, держимую имъ у устъ своихъ. Какое зрѣлище для сердца, ревностно обладаемаго. Они любящъ другъ друга, говорилъ Сальвини самъ къ себѣ, они любящъ: чего имъ опасаться: ахъ пущь мученія ихъ сравняются съ моими . . . . . Я не побѣжду сей порочной спраши? Не имѣю и твердости удалиться отъ сего жилища, чего же я надѣюсь?

Милордъ Бермондъ пишетъ къ племяннику своему; приказываетъ пріѣхать къ нему по полученіи письма не медлѣнно, не изъясняя больше ничего, не говоря ни слова о Нелли, ни о намѣренномъ бракѣ. Госпожа Риверъ и дочь ея были съ Лордомъ, когда получилъ онъ сіе письмо. Онъ прочелъ его въ слухъ; какимъ ударомъ поразила несчастная Нелли! — Ну Адельсонъ, вѣришь ли ты теперь моимъ предчувствованіямъ? — Я ничего не вижу, дражайшая, чтобы могло насъ тревожить; дядя мой другъ Милорду Дюку; можетъ быть имѣюшъ они какой нибудь разговоръ



о моемъ повышеніи — Я всего страшусь. Милордъ, вы меня оштрафовали, опубличовали; мы не увидимъ другъ друга; я теряю тебя. — Я уже сказалъ тебѣ: положишь на мнѣ и чувствования: сама смерть не въ силахъ уничтожить оныхъ: развѣ ты сумишь забыть о моей любви, о пошлостяхъ, о чуждости мнѣ. — Нѣтъ не имѣю я ни малаго сомнѣнія, Адельсонъ; но я препровождать буду минуны, часы, дни цѣлые безъ тебя! — Опущеніе мое не долго продолжится. — Милордъ, нѣтъ знаешь ты меня не любишь?

Нелли произнесла сіи послѣднія слова, проливая слезы. Лордъ силился ея ободрить, хочешь поговорить тайно съ живописцемъ. Запвори дверь, говоришь ему Адельсонъ, оставаясь одинъ Сальвини: наконецъ могу я вытѣреть тебѣ мои мученія, сколько долженъ былъ я приписывать при Нелли! я показывалъ бодрость, коея никакъ не имѣлъ. И такъ предъ очами дружбы являю я всю мою внутренность: дозволи мнѣ свободно пролить слезы, насытишь скорбь мою ими предъ тобою. Я разлучаюсь отъ любезнѣйшаго для меня предмета; молчаніе дяди моего ужасно: я чувствую сіе, не знаю, для чего оплучаюсь отсюда съ мрачнѣйшими предчувствіями. Чего желаешь Милордъ Бермондъ? Для чего не упоминаешь онъ ни слова о Нелли? О бракъ нашъ? Сальвини, я вручаю тебѣ сей священный

ценный залогъ, съ ними предаю я тебѣ въ руки сердце свое . . . . Ты блѣднѣешь; вижу тебя смущенна. — Милордъ, ! я останусь здѣсь . . . Дозволь мнѣ слѣдовать за собою. — Нѣтъ, теперь надобно тебѣ остаться съ госпожею Риверсъ и ея дочерью: ты мнѣ другъ. . . — Ахъ Милордъ, ты возлагаешь бремя . . . . Позволь сопутствовать себѣ . . . Или удалиться, если бы ты зналъ . . . . Въ самое по время входитъ Нелли. — Адельсонъ, ты меня покидаешь! слезы паки текутъ изъ глазъ ея; Лордъ старается утѣшить ея новыми клятвами; наконецъ все къ отъѣзду его приготовлено. Адельсонъ уходитъ, и возвращается многократно, падаетъ къ ногамъ Нелли, къ ногамъ госпожи Риверсъ, которая также проливала слезы. Когда Лордъ намѣревается совѣмъ оставить ихъ; Нелли испускаетъ вопль: Адельсонъ! вопіетъ она съ рыданіемъ, Адельсонъ! ахъ мы не увидимся ужъ больше: въ послѣдній разъ говорю я съ тобою . . . . Въ послѣднія вижу тебя! не могу я прогнать тайнаго страха, меня угнѣтающаго: кажется, что похищаютъ тебя на вѣкъ.

Не въ силахъ она продолжать рѣчи: Лордъ стоялъ на колѣняхъ; не могъ онъ разлучиться съ Нелли; слуга его входитъ, и изгоняетъ его изъ сего положенія; садится онъ наконецъ въ коляску, обнявъ прежде Сальвинія, и препоруча ему госпожу Риверсъ и прекра-

Д

сную

сую ея дочь. Нелли была тогда безъ памяти въ рукахъ матери своей, слышнѣ удаляющуюся почивную коляску, вырывается изъ рукъ госпожи Риверсъ — Адельсонъ . . . . . Я не вижу его больше. При сихъ словахъ падаетъ наки въ прежнее состояніе.

Сальвини пришедъ въ свою горницу, размышляетъ о всемъ, что онъ чувствовалъ; похвалялъ прежде свою добродѣтель, что просилъ дозволенія слѣдовать за Лордомъ, и убѣжать отъ Нелли; но когда разсматривалъ себя съ большею строгостію, то обвинялъ себя слабостію; не скрывалъ онъ отъ себя, что мало употребилъ усилія и просьбы къ своему другу; зрѣлъ наконецъ и удовольствіе скрытное, чувствуемое имъ при препяисловіяхъ, утѣрающихъ союзъ Адельсоновъ, и призывающихъ его къ Лорду Бермонду.

Не взирая на сіи разсужденія, Сальвини освобождался мало помалу отъ своея задумчивости, началъ искать случая видѣться еще съ госпожею Риверсъ и ея дочерью; часто приближался онъ къ Нелли, когда бѣжала одна; вырывались у него мысли; предавался онъ удовольствію взиранія на нее и слушанія ея рѣчей. Какое сладострастіе для его сердца, когда онъ зрѣлъ текушіе ея слезы; печаль умножаетъ власныя красоты, и слезы увеличиваютъ блескъ ея взоровъ;



взоровъ; иногда описывалъ онъ ей именемъ Лорда прелести благополучной любви. При сихъ случаяхъ оживлялъ Сальвини всѣ восхищенія разговоровъ, коихъ убѣгать бы онъ былъ долженъ; но не время уже было прошивоборствовать своей судьбинѣ; она побѣждала; первыя спеси уже были проложены; стремился онъ отъ неразумія къ неразумію и отъ заблужденія къ заблужденію; поспѣшалъ онъ къ своей гибели. Не содрогался уже, приближаясь къ безднѣ: съ начала долженствовало челоуѣкъ разрушать свои спрасси; но когда учинили онъ какой успѣхъ, то добродѣтель и разумъ дѣлаются безплодными. Сальвини препровождалъ цѣлые дни съ Нелли; привыкалъ уже онъ къ любви, его мучившей; отсудствие Адельсона, ослабленіе угрызений, сильный огонь раздражающійся были враги, прошиву коихъ несчастный сей юноша долженствовалъ бороться; и деи его покоряли.

Госпожа Риверсъ не могла умолчать о безпокойствахъ своихъ; не получала она ни малаго извѣстія отъ Лорда, хотя она къ нему многократно писала. Наконецъ прислалъ Адельсонъ слѣдующее письмо, написанное на имя матери Нелли.

Матушка сударыня!

Имя государыни моей теперь вамъ не прилично: я поспѣшаю съ неперифливностію

посвятивъ вамъ чувствія наинѣжнѣйшаго сына: опивчалъ бы я вамъ давно, если бы не старался я вамъ и дражайшей моей Нелли доставить пріятныхъ новостей; но какъ я только могъ сообщать вамъ ужасныя, то оплагалъ ихъ нѣкоторое время: не безпокойтесь симъ вступленіемъ; буря утихла; осталась одна боязнь; благодарить Бога, вижу я теперь впередъ едино щастіе. Извѣстно вамъ, что Милордъ Дюкъ чрезмѣрно любитъ моего дядю; онъ предлагалъ ему для меня одну изъ своихъ племянницъ въ супружество, и уговаривалъ меня къ тому съ великимъ усиліемъ: можетъ быть Милордъ Бермондъ былъ бы столь слабъ, что согласился бы на сіе: другъ его соединился съ нимъ предлагать мнѣ сей блестящій путь къ щастію: вы можете уже безъ сумнѣнія отгадать мое супротивленіе: и я симъ хвалюсь не имѣю причины, могутъ ли быть какія жертвованія, достойны прекрасной вашей дочери.

Онъ женится на ней, вскричала Нелли, мамушка! ничего не осталось для меня, и должно мнѣ отречься отъ Милорда и отъ жизни.

Нещастная сія погубляетъ память; Сальвини летишь на помощь. Въ то время, пока госпожа Риверсъ созываетъ служившихъ, Нелли приходитъ нѣсколько въ себя, видитъ, что Сальвини держитъ ея въ объятіяхъ

тіяхъ своихъ, что даже приложилъ пылающее лице свое къ ея щекамъ; мнитъ, что ошибается но однако опшадкиваетъ тихо живописца; благодаря его за усердіе между шѣмъ. Мать входитъ, спарается утѣшить болѣзнь дочери, и наконецъ чтеніемъ окончанія письма приводитъ ея въ покойствіе. Адельсонъ распочаетъ въ немъ новыя обнадеживанія вѣчныя любви къ Нелли, пріемлетъ небо въ свидѣтельство, что не будетъ имѣть другія супруги; прибавляетъ къ тому, что не замедлитъ съ нею паки увидѣться; и что она должна быть увѣрена о скоромъ совершеніи брака, какъ предѣла его блаженства; проситъ, чтобы хранили благосклонность къ его другу, и повторяетъ, что чрезъ нѣсколько дней возвратится онъ къ нимъ.

Нелли предана была печали, которую всѣ слова матери ея не въ силахъ были утѣшить; представляла въ умѣ своемъ только цѣпь несчастій, готовыхъ на нея изліяться; чрезъ всю ночь смущалась она только ужаснѣйшими сновидѣніями.

Что до Сальвинія касаются; онъ возымѣлъ такую страсть, которая скоро должна была перейти предѣлы. Сколько смертный сей, говорилъ онъ самъ въ себѣ, будучи обладателемъ толликихъ прелестей, вкушать будетъ сладостнаго утѣшенія! сколько пріятна она была въ томъ состоя-



ніи, когда чувствительность свою являла; какія прелестныя благовонія чувствовалъ я въ ся дохновеніи; не примѣтила ли она мѣхъ чувствій, коими я въ то время былъ преисполненъ, и коимъ я сопровивлялся не былъ въ силахъ. Нѣтъ любовь моя, обоженіе ея не упало отъ нее; я общу къ пѣржеству соперника моего новыя удовольствія. Нелли, Нелли пылаешь любовью къ другому. . . . Онъ мой другъ нѣтъ, мучитель онъ мой; онъ лишилъ меня покоя, разума, добродѣтели. Ахъ! почто не лишилъ онъ меня и жизни, вмѣсто того, что вовлекъ онъ въ сіе ужасное мѣсто. . . . Божественная женщина, почто я тебя укрѣлъ: владѣи моею душою мучительница моя; сіе мнѣ любезно! опредѣли все мои вѣсхищенія, всю ярость мою: не извѣстна мнѣ больше дружба, благодарность: забудемъ все, всемъ пожертвуемъ, да будетъ едина любовь, управляющая всеми дѣйствіями моими! умру предъ стопами Нелли! пусть послѣдніе мои взоры встрѣтятся съ ея прекрасными взглядами. . . . Что я намѣренъ дѣлать? Адельсонъ, ахъ Адельсонъ! почто оставилъ ты меня въ сихъ мѣстахъ, почто предалъ ты меня самому себѣ? Почто покинулъ сему хищному врагу, терзающему духъ мой непрестанно? Не узнаю уже я себя, не знаю, на что пускаться, что дѣлать. . . . Все оставляетъ меня: не возможно мнѣ больше сопротивляться торестной склонности.

Между

Между тѣмъ Лордъ ежедневно присылаѣ письма къ госпожѣ Риверсъ и къ Нелли. Ежели бы не приключилась нечаянная болѣзнь Милорду Беммонду и Милорду Дюку, то возрѣшлася бы онѣ давно въ свой домъ; былъ уже онѣ близко превозможенія всѣхъ препятствий и доспженія желаемого союза; увѣщевалъ особливо всѣхъ друзей и пріятелей своихъ ничего не опасаться; и сіе увѣщаніе дѣлалъ такъ, что не взирая на всѣ препятствія, совершилъ онѣ свое желаніе.

Нелли вознамѣрялась отвергати всѣ лестныя надежды, удалялась иногда отъ матери, чтобы свободно въ своей горницѣ оплакать горестную свою судьбу; тамъ предавалась безпрепятственно грусти и своей любви; вкушала она нѣкій родъ удовольствія и отрады, наполняя мысли скорбію. Неумно мученіе нѣкій родъ сладости въ себѣ имѣетъ, для чувствительныхъ душъ? Неумно есть нѣкое удовольствіе насыщаться пролившимъ слезъ? Въ семъ-то состояніи находилъ нѣкогда Сальвини сію красавицу. Никогда прекраснѣе она не являлась, и никогда прелестнѣе не бывала; можно было глядя на нее сказать, что уединеніе есть найприличнѣе мѣсто красоти. Тамъ наиболѣе приближается она къ естеству; все окружающее ее служило къ умноженію ея прелестей. Прекрасные очи Нелли, орошенные каплями слезъ, были опасное зрѣлище для Сальвини; приближается онѣ

онъ къ ней съ трепетомъ; не смѣетъ под-  
нять глазъ; боится произнести слово. Сія  
слова наконецъ вырываются изъ устъ его:  
кажется, судариня, что вы знаете задум-  
чивость. Но ядъ сей сѣрдца не для васъ  
сдѣланъ — Ахъ Сальвини чувствительность  
влечетъ за собою печаль: состояніе сіе не  
должно быть вамъ чужде: — Мнѣ долж-  
но чувствовать всю жестокость печали: мнѣ  
надлежитъ ненавидѣть жизнь — Скажи-  
те мнѣ, долго ли мнѣ щещно просить  
васъ, чтобы вы открыли мнѣ свою душу:  
что за несчастія васъ удручаютъ? Сравни-  
те свое мученіе съ моимъ: вѣдь вы не лю-  
бите . . . . — Я люблю . . . . Если бы  
вы могли видѣть въ сердцѣ моемъ, то  
узнали бы . . . . Я наинесчастнѣйшій въ  
свѣтѣ — Дружба — . . . . Нѣтъ суда-  
риня, не дружба, но любовь — Какъ вы  
влюблены? — Да я влюбленъ? Я люблю  
до безпамятства, обожаю, горю. . . . .  
Умираю: вся кровь моя пламенѣетъ, и сей  
пламень пожираетъ меня. . . . — Да  
ктожъ такой есть предметомъ сей непобѣ-  
димой страсти?

Сальвини устремляетъ на Нелли взоры,  
въ коихъ можетъ быть мнила она примѣ-  
тить то, чего не могъ онъ болѣе скры-  
вать; хочетъ она встать; онъ повергаетъ  
ся къ ея стопамъ, принуждаетъ ее паки  
сѣсть — Выслушайте меня, я хочу здѣсь  
испустить духъ, долго ужъ я сопровивлял.

сл. . . .



ся . . . . Но должно уступить, должно я-  
вить . . . . . Такъ я умираю отъ любви  
къ женщинѣ прелестнѣйшей, прекраснѣй-  
шей, которая опредѣлена . . . — Что  
это Сальвини, неужто въ истинну — Знаю  
я, что пресупаю все, дружбу, честь;  
знаю, что Адельсонъ есть мой благодѣ-  
тель, другъ мой, что онъ женится на васъ,  
что онъ васъ любитъ, что вы любите его;  
но мнѣ невозможно скрыть спросить, владѣю-  
щую всеми моими чувствами. Не въ силахъ  
я удержаться, чтобы не объявить предъ  
стопами твоими, дражайшая Нелли, что я  
тебя обожаю, что не исходимо впечат-  
лѣлась ты въ моемъ сердцѣ, съ той самой  
минуты, какъ я тебя увидѣлъ; что ты для  
меня единственное божество; что любовь  
сія не иначе можетъ угаснуть, какъ съ  
моею жизнью; гробъ единъ можетъ торже-  
ствовать надъ несчастною сею склонностью.

Сальвини. . . . Я не знаю, что мнѣ тебѣ  
отвѣчать . . . Ты ли это говоришь? Ты  
осыпанный благодѣянiями такого человека,  
который дѣлаетъ еще для тебя больше!  
являетъ тебѣ почтенiе, довѣренность,  
нѣжность; и ты его столь недостойнымъ  
образомъ обижаешь, на что же ты надѣе-  
ся? — Какъ сударыня, такъ вамъ угодно  
вонзати жало смертное въ сердце мое,  
расправлять мои раны! развѣ вы думаете,  
что я не вижу, что не чувствую я велико-  
сти моего преступленiя: нѣтъ больше пу-

ти къ раскаянію, къ обращенію: я преданъ  
спраси своей: Милордъ уже мнѣ недругъ:  
все спрашно для меня, все независимо.  
На что я надѣюсь, спрашиваете вы? Надеж-  
да моя въ томъ, чтобы спрашивать самаго  
себя, обожаю васъ. Только вѣдаю я всѣ мои  
поступки, мое беззаконіе, спрашную не-  
благодарность: знаю, что любите вы дру-  
гого . . . . . Что онъ будетъ счастливъ . . .  
Что онъ долженъ быть . . . Но я доволенъ,  
что сказалъ вамъ о любви своей: я спану  
впайнѣ питаю ея сердце свое: без-  
престанно буду твердить, что я васъ лю-  
блю, что буду обожаю васъ до послѣдня-  
го издыханія . . . . . Ужасное мое состояніе  
развѣ не видимо было вамъ? Когда были вы  
безъ памяти: сердце ваше развѣ не чувству-  
вало трепетанія моего? Я держалъ васъ  
въ своихъ объятіяхъ: въ какомъ былъ я по-  
да восхищеніи! мрачная сія задумчивость,  
меня снѣдающая, ужасное презрѣніе своего  
бытія, стараніе убѣжать отъ Адельсона,  
отъ всего свѣта, отъ васъ самихъ; всѣ сіе  
не долженствовало ли вамъ давно явить му-  
ченій, которыя вы мнѣ приключаете.

Нелли встаетъ скоро — Довольно Сал-  
лини: вижу я, сколь неблагодаренъ ты  
противу Милорда, ежели бы онъ узналъ . . . .  
Но я не хочу сіе ему открыть, я надѣюсь,  
что забудете вы сей разговоръ, вы мнѣ  
жалки! обѣщайте мнѣ вѣчное молчаніе: вѣр-  
но мнѣ, вамъ должно переменить чувство-  
ваніе,

ваніе : подумайте , что обижаете вы симъ , друга и женщину , которую онъ любилъ , и которая долженствуесть быть его супругою .

Нелли сказавъ сіе , хотѣла идти въ замокъ ; живописецъ не оставляетъ ее — Я не жалости у васъ испрашиваю ; прошу я о смерти . Какое благополучіе будетъ для меня , умереть отъ вашей руки ! — — Ну сударыня , первый и послѣдній разъ открыта сія вредоносная любовь . . . . Не спануть очи мои искасть вашихъ : не позволю я себѣ испустить ни малѣйшаго воздыханія , буду довольствоваться тѣмъ , что могу любить , и спрывать тайно . . . . Что я говорю ! я хотѣлъ молчать , и не могу удержаться : откройте Милорду всѣ мои преступленія : опишите меня подлѣйшимъ , виновнѣйшимъ , несчастлѣйшимъ человекомъ . . . . Скажите хоть слово . Я умерщвляю себя предъ глазами Адельсона при спорахъ вашихъ . . . . Не хотя , противу воли , сударыня , я говорю такъ : правда я нарушилъ права чести , измѣнилъ дружеству : ахъ Боже ! Боже мой , какую казнь ! . . .

Нелли пришла къ госпожѣ Риверсъ ; а Италіянецъ ушелъ , и заперся въ своей горницѣ .

Нелли не выходила изъ удивленія ; не могла рѣшиться , что дѣлать , уведомлять ли о происхожденіи семъ Лорда , или доволь-

спиве-



споводаться только объявленіемъ матери; наконецъ опредѣлила не сказывать ничего ни тому ни другой, надѣясь, что Сальвини размысливъ въ себѣ, осудишь самъ себя за свое пресупленіе, и что разрушивъ онъ наконецъ чувствованія, долженствующія бракомъ ея съ Адельсономъ учиниться тщебными. Впрочемъ опасалась она раздражить спремительный нравъ, и привести симъ неисповаго человека къ смерти, коего благоразуміе щадить повелѣваетъ.

Не можемъ ли мы присоединить, что женщинъ сколь не привязана была бы она къ должностямъ своимъ. Трудно иногда защитить себя отъ нѣкоторыхъ снисхожденій? Самая благоразумнѣйшая не можетъ совершенно прогнѣваться за объявленіе, что она любима, и что имѣетъ даръ нравиться. Сіе неразлучно вдохновенное сему прелестному полу чувствіе, можетъ быть, сильнѣе бываетъ самой нѣжности и добродѣтели.

Цѣлые два дни пропекаютъ, какъ Нелли не видала живописца; не сумнѣвается она, чтобы Сальвини не удался отъ замка; шла она мимо его горницы; хочеть она войти въ нее; въ передней находивъ лежащее на столѣ письмо; нѣкое движеніе любопытства побуждаетъ взять его въ руки; зривъ съ удивленіемъ, что оно къ ней писано; открываетъ, и читетъ сіи слова.

„Она“

„ Открылъ я наконецъ тебѣ то, что  
 „ долженствовалъ я скрывать отъ самаго  
 „ себя, любовь законопреступную, ужасную  
 „ измену, коея загладишь ничѣмъ былъ не  
 „ въ силахъ: осквернился я всѣми пороками,  
 „ всѣми подлостями: былъ неблагодаренъ:  
 „ жизнь моя была для меня непрерывное  
 „ наказаніе: мучимъ непобѣдимую спра-  
 „ стію, безполезными угрызениями совѣсти:  
 „ чувствуя всю цѣну добродѣтели, и не въ  
 „ силахъ будучи ее обрѣсти: пріемая удоволь-  
 „ ствія въ моемъ злодѣяніи, хотя видѣлъ  
 „ всю мерзость онаго: любя Адельсона и оби-  
 „ жая, да иногда и ненавидя его, Адельсона,  
 „ который осыпалъ меня толикими благодѣ-  
 „ ніями, который удостоивалъ меня имени  
 „ своего друга, который душу свою из-  
 „ ливалъ въ мою; горя къ тебѣ, обожая,  
 „ и открывъ сіе тогда, когда запретишь  
 „ долженъ былъ себѣ, и мыслить о томъ,  
 „ что я люблю, готовъ будучи жертвовать  
 „ всею сей неистовой страсти; такъ, готовъ  
 „ будучи предаться всею преступленіямъ:  
 „ вотъ мое состояніе. Одно оспаивалось  
 „ средство избѣжать владѣющихъ мною  
 „ чувствій, пріялъ я его съ радостію. Нѣтъ  
 „ толь глубокія бездны въ землѣ, въ кото-  
 „ рой бы я довольно сокрытъ быть могъ.  
 „ Нѣтъ, не могу стѣснь скоро уничтожить  
 „ бытія моего, какъ желаю: сію минушу  
 „ когда выдумываю средства къ погубле-  
 „ нію себя; ны царствуешь, съ большимъ  
 „ еще мучительствомъ надъ чувствами мо-  
 „ „ ими.

„ ии. Единыя теперь милосѣи прошу я отъ  
 „ тебѣ , надѣюсь получить еѣ по соспрада;  
 „ мою сродному тебѣ : любви твоеѣ . . . Чшо я  
 „ говорю ? Неушто любовь твоя къ Адельсону  
 „ воспрепятствуетъ имѣть и сожалѣніе;  
 „ слабое награжденіе за мои чувствованія !  
 „ прошу тебѣ , да будетъ смерть моя не  
 „ нарушимымъ таинствомъ между мною и  
 „ тобою ; да Милосрдѣ особливо не еѣдаеъ,  
 „ до какой степени былъ я недостойнѣ милос-  
 „ стей его ! какая мысль ! пусть хотя память  
 „ моя сохранилси отъ сихъ пресупленій .  
 „ Окажете ли вы сію милосѣю , когда будете  
 „ вы читать сіи спроки , то я недостойнѣ  
 „ уже буду твоего гнѣву , я не буду уже  
 „ существовать : ядѣ . . . .

Боже мой ! вскричала Нелли ; раняеъ  
 изъ рукъ письмо , слышиѣ спукъ въ ближ-  
 немъ покоѣ , бѣжитъ туда : какое зрѣише  
 еѣ поражаетъ ! несчастный Сальвини , борю-  
 щійся съ смертію . Нелли вопіетъ , бѣжитъ  
 за служителями — Помогите ! помогите !  
 Сальвини умираетъ ; онъ приняѣ ядѣ . Го-  
 спожа Риверсъ , дочь еѣ , весь домъ окружа-  
 еъ бѣднаго Сальвинія , и лѣкарство даеъ  
 ему случившимся въ то время лѣкаремъ ;  
 мало помалу спали примѣчая въ немъ  
 жизнь ; приходиѣ въ чувство ; очи его от-  
 крываются , и первая , узрѣнная имъ особа,  
 еѣ Нелли ; онъ тихимъ голосомъ говоритъ  
 ей : вы сударыня , возвращаете мнѣ жизнь .  
 Саль-



Сальвини поллинно получилъ паки жизнь, чтобы быть безъ сомнѣнiя болѣе порочнымъ и несчастливымъ.

Госпожа Риверсъ любопытна была послѣ знать, какимъ образомъ дочь ея узнала о томъ, что живописецъ принялъ ядъ. Нелли открываеиъ ей только половину происшествiя; призналась, что нашла она записку, въ коей Сальвини объявлялъ родъ смери, избранный имъ для пресѣченiя дней, исполненныхъ грустию, что жаловался на меланхолю, коей не была въ силахъ прошивляться, прибавила къ тому, что разодрала сiю записку; не имѣла она намѣренiя объявить истинныя причины, вовлекши несчастнаго сего ко гробу; изобрѣла она случай поговорить съ Италiанцемъ; и когда остались они одни, то воспользовалась она симъ случаемъ.

Сальвини, сказала ему Нелли, видишь, что я умѣю молчать; ты не то мнѣ сообщалъ, что я учинила все то человеколюбiе, и самая жалость мнѣ повелѣвала. Теперь ты здоровъ. Возьми назадъ свое письмо; оно можетъ ту тайну сдѣлать явной, которую довольно скрыть не можно: я отдаю тебѣ его, но съ условiемъ которому не опмѣнно должно повиноваться: побѣждай: найди Милорда, и проси у него, чтобы отпустилъ тебя въ Италiю. Не станемъ больше видѣться; и когда бы могъ

могъ ты забыть всѣ свои поступки, такъ какъ я желаю ихъ забыть. Я обещаю, что ни Адельсонъ, ниже кто другой не узнаетъ о причинахъ, для которыхъ ты просишься будешь отсюда; но я повторяю еще: спѣши, оставь Англію: я не хочу оскорбить Милорда, и видѣть стыдъ, который долженъ ты имѣть въ присутствіи твоего благодѣтеля, обиженного тобою. — Я знаю, сударыня, знаю я, что я порочнѣйшій изъ всѣхъ смертныхъ, чудовище въ вашихъ очахъ, въ собственномъ моемъ сердцѣ, что земля, небо, вся тварь меня осуждаетъ. . . . Но почтожъ возвратили вы жизнь мнѣ — Чтобы видѣть твое раскаяніе Сальвини; живи, онаквивая вѣчно свой порокъ. Я обѣщалась хранить тайну; наказаніе оставляю я учинить твоему угрызенію совѣсти — Жестокая! для того исторгла ты меня изъ объятій смерти! я не чувствовалъ уже мученій. Образъ твой удался было отъ сердца моего. . . . Ахъ! простите моему смущенію; я клянусь не говорить вамъ впередъ ни слова о бѣдственной моей страсти. . . . Я покорю ее. . . . Позвольте по крайней мѣрѣ наслаждаться вашимъ взоромъ; не завидуйте удовольствію моему, чтобы жить въ томъ мѣстѣ, гдѣ вы обитаете, дышать тѣмъ воздухомъ, которыми вы дышите. — Нѣтъ Сальвини, нѣтъ не возможно тебѣ остаться въ семъ мѣстѣ. Чувствія, прилѣпляющія меня къ Милорду, шло супруги скоро мною восприня-

воспринятое разумѣ, благоприсойность;  
должность противу моего будущаго супруга,  
противу самаго себя: все повелѣваетъ тебѣ  
не обходимо удалиться: ежели ты еще не  
со согласишься ѣхать, спрашисъ. . . . — Разу-  
мѣю я васѣ, сударыня, . . . . Нѣтъ, не вы  
откроете преступленіе Милорду, за кото-  
рое я съ лишкомѣ наказанъ: жестокая!  
я самѣ учиню сіе: бѣгу, не скрою я ничего  
отъ него: узнаетъ онѣ, до какой степени я  
васѣ обожаю; что умираю я отъ сей толь  
бѣдственной любви: прочтетъ онѣ въ сердцѣ  
моемѣ. . . Представляю я грудь къ пораженіямъ:  
брошусь на его шпагу, пусть разтерзаетъ онѣ  
гнусное сіе сердце, сердце не могущее. . . .  
Ахѣ! сударыня, вы повелѣваете мнѣ бѣжать:  
а мнѣ смерть не столь ужасна, какѣ уда-  
леніе отъ вашего присудствія. . . . Я  
стану обожать васѣ вѣнѣ: вы будете  
невѣдомое божество, къ коему буду возсылатьъ  
всѣ мои моленія, буду хранить молча-  
ніе, стану его хранить. . . — Но ежели са-  
мое молчаніе обижаютъ Адельсона и меня:  
ты общаешь скрывать склонность, кою  
мы прое поражены: и дерзаетъ говорить  
мнѣ о ней безпрестанно: бесполезно обманы-  
вать намѣ другѣ друга: ты послушаешь  
меня, новинешься разсудку, чести: однимѣ  
словомѣ, мы расстанемся.

Нелли встала, чтобѣ идти къ госпожѣ  
Риверсѣ, прогуливавшейсѣ въ заѣринцѣ — Я  
не оставляю васѣ, при вашихѣ стопахѣ желаю я  
Е лишишь-



лишиться жизни. И такъ опредѣлено  
быть мнѣ порочнѣйшимъ въ свѣтѣ:  
вергаюсь въ пропасть: разумъ, добродѣ-  
тель, дружба, благодарность, честь . . .  
не извѣстны мнѣ. Вы приведите меня къ  
ужаснѣйшей крайности: вы желаете, чтобы  
умеръ я, удаленъ отъ вашихъ очей: спраши-  
тесь: ничего не будетъ для меня священ-  
наго: бѣгу къ своему року, хочу быть чудо-  
вище неблагодарности, измѣны: спашу  
ненавидѣль Адельсона, пропью ему сер-  
дце. . . . — Несчастный, что дерзнулъ  
ты сказать? Сступай, удались: я спашу  
тебя. — А я прошу только сжалиться  
со мною: возрите на слезы, на опечаленіе  
мое. — Ты можешь устремиться на жизнь  
Милорда, друга моего — Кто! я? Мнѣ  
быть его убійцею. Я произнесъ сію хулу!  
нѣтъ никогда, сударыня, никогда не имѣлъ  
я такихъ мыслей, ахъ! пусть Адельсонъ  
наградится за добродѣтель свою вами! да  
будетъ вашимъ супругомъ; . . . . И да  
поселится адъ въ моемъ сердцѣ.

При сихъ словахъ уходитъ Сальвини  
спремишительно; избрѣлъ онъ средство вру-  
чить Нелли письмо, въ коемъ употребле-  
нъ наисильнѣйшія выраженія, что побѣ-  
дитъ онъ владѣющую имъ спрость, что  
не будетъ онъ о ней говорить ни слова,  
что временемъ и размышленіемъ загладитъ  
онъ свои проступки, и что преисполнится  
онъ единою благодарностію, достойною  
Милорда.

Милорда. Неали хотя была безъ опытовъ; но легко могла понять, что Италіанецъ не въ силахъ вдержать свои обѣщанія; считала его, какъ не могущаго изступленіемъ, неспособнаго предпріять ничего, ни слѣдовать разсудку; вознамѣрилась уже открыть все Лорду по его возвращеніи; убѣгая даже встрѣчи съ Сальвиніемъ, хотя приходилъ онъ ежедневно ихъ посѣщать.

Есть ли какое движеніе, кое бы не могло овладѣть нашимъ сердцемъ. Вѣкій, читающій сію исторію, долженъ сказать, что увлеченный тилою спрассей, и добродѣтельнѣйшій человекъ не можетъ полагаться на свою силу. Что за несчастная мудрость, на которую мы полагаемся? Что бываемъ сами въ то время, когда высочайшее могущество оставляетъ насъ слабостямъ нашимъ?

Я думаю, что простятъ мнѣ малое сіе оступленіе. Когда Сальвини возрѣвъ на себя, борющагося съ угнетающею его склонностію, какъ слабую добычу въ когтяхъ хищныхъ птицъ: то предпринималъ тысячу намѣреній, кои сами собою всѣ разрушались: то выходилъ онъ мысленно на вѣки изъ замка, то паки въ него возвращался: душа его томилась напастями, умножавшимися ежеминутно: волненія колебали его непрестанно: буря наступала по бури: ночью испускалъ стенанія и вопли. Зрѣлъ онъ

онѣ страшныя видѣнія, влекущія его въ глубину пропасти: всѣ пороки во всей гнусности своей восставали противу его: то повергался онѣ къ ногамъ Адельсона, и проливалъ ручьи слезъ: открывалъ ему свои заблужденія, прося прощенія за неблагодарность свою: то предъ стопами Нелли клался въ вѣчной любви, шепталъ непрестанно: сама малѣйшій стукъ ужасалъ его: лишился, и уже не обрешалъ покоя. Какой же источникъ былъ несчастій Сальвинія? Не можно не повторить сего: попушеніе первыхъ впечатлѣній, почувствованныхъ имъ при первомъ видѣ молодой Агличанки. Если бы умѣлъ онѣ воспротивиться симъ движеніямъ въ ихъ началѣ: то торжествовалъ бы неопмѣнно, былъ бы можетъ быть найдостоинѣйшій почтенія изъ всѣхъ людей: но не возможно было ему возвратиться: стремился уже онѣ охотно къ ожидающему его року.

Адельсонѣ уведомляетъ друзей своихъ, что скоро услышатъ они пріятныя о немъ извѣстія. Живописецъ присутствовалъ при чтеніи сего письма: поражается онѣ незапнымъ уларомъ, коего причину Нелли легко познаетъ. Осмѣлившись одинѣ, вопіетъ: нѣчего сомнѣваться: опредѣленіе казни моея совершенно: они соединятся бракомъ! бракомъ... Нелли.

Съ сего часа безпорядокъ въ немъ умножается: онѣ не помнитъ самъ себя, не имѣетъ



имѣетъ надежды, смотритъ на ошаръ, при которомъ долженъствоватъ совершиться сіе соединеніе, на кое смотрѣлъ онъ прежде сего излалеча: воспланенное его воображеніе слѣдуетъ за Нелли во всѣхъ обрадахъ брака, въ пиршествахъ, въ самыхъ объятіяхъ супруга. Сіе послѣднее изображеніе усугубляетъ ярость, поражающую грудь его нещадными ударами: никакое обузданіе не сильно его укрощитъ.

Казалось, что смущеніе его распространилось во всей природѣ, слышенъ былъ тогда страшный громъ, ударъ молніи падаетъ близъ замка. Сіе приключеніе не мало споспѣшествовало къ большому воспламененію кипящихъ мрачныхъ восторговъ въ Италіанцѣ. Не можно сомнѣваться о дѣйствіи природы въ самыхъ нравахъ. Колико злодѣевъ равнодушно учинили ужасныхъ злодѣяній во время ночи, которыя произвели бы они днемъ не смѣло, и можетъ быть уступили бы угрызенію совѣсти.

Двѣ коляски и нѣсколько служителей верьхами прибываютъ на двогъ замка, и множество женщинъ выходятъ изъ коляски съ корзинами въ рукахъ; одинъ изъ служителей идетъ впереди, входитъ, и отдаетъ сіе письмо Нелли.

„Наконецъ божественная Нелли, побѣди-  
,,ли мы всѣ препящія, и ничего страшить-

„ся не осталось: я пишу сіе письмо, во-  
 „схищаясь радостію: Милордъ Дюкѣ и дядя  
 „мой ожидающѣ тебя къ себѣ: первый не  
 „отмѣнно желаетъ, чтобы бракъ нашъ  
 „совершился въ его домѣ: и мы прѣбудемъ  
 „при дни въ его деревнѣ: я посылаю къ  
 „тебѣ наряды, которыми тобой украсятъ я.  
 „Поспѣши прѣѣхать совершить благополучіе  
 „человѣка, ксего душа летишь тебя встрѣ-  
 „тить. Самое малѣйшее оплагательство  
 „умертвивъ меня. Свидѣтельствую всю  
 „нѣжность сына нашей мамушкѣ, и прошу  
 „ее прѣѣхать съ тобою: я всякую мину  
 „читаю.

G. S. Привезите и друга моего; должно  
 сдѣлать полной праздникъ. Мгновенно жен-  
 щины сіи окружающѣ Нелли, снаряжающѣ  
 ея въ богатые одежды; во всѣхъ замкѣхъ  
 слышны была радость о пріѣзжѣ семѣ  
 извѣстнѣ. Нелли была всѣми любима: никогда  
 не видано столько пріятности, совокуплен-  
 ной съ щиростію и скромностію: служители  
 Милордовы называли уже ее милосердною  
 государынею. Госпожа Риверсъ благодарилъ  
 небо о столь ясномъ покровительствѣ, гово-  
 рила, что умретъ она теперь спокойно, видя  
 наконецъ бракъ дочери своей: обѣ они об-  
 нявъ другъ друга, проливали сладчайшія  
 слезы знакомѣ чистаго удовольствія. Колески  
 подвезены были, готовы были принять  
 госпожу Риверсъ и Нелли. Мать уже сошла,  
 сядиши съ женщинами, долженствовавшими  
 провожать Нелли.

Сальви-

Сальвини еще не былъ; онъ бѣжитъ въ ярости въ горницу къ Нелли, находитъ ее одну. — Ты здѣсь? Милордъ приказывалъ мнѣ привести тебя съ собою. Но я думаю, премолила она, взглянувъ на него съ твердоспicio, что вы лучше сдѣлаете, когда останетесь здѣсь. — Такъ вы выдете за него? — Сего дня. Прощайте, . . . . Желаю вамъ. . .

Сальвини не далъ окончить ей слова, устремляя на нее взоръ, пылающій яростию; вынимаетъ шпагу, вонзаетъ въ грудь несчастной Англичанки: та падаетъ, вскричавъ только, Адельсонъ, о Боже мой! слушители прибѣгаютъ на стукъ: Сальвини какъ бѣшено говоритъ имъ такъ: я умертвилъ любезнѣйшую мнѣ самому; при семъ, поднявъ шпагу, хочетъ поразить себя: бросающа на него, и влекутъ въ другой покой.

Госпожа Риверсъ, не видя долго дочери, теряетъ терпѣніе, всходитъ опять, бѣжитъ въ ее горницу, видитъ ее мертву, плавающую въ своей крови. — Дочь моя! сіи только слова могла произнести жалкая мать, кидается на нее, истощаетъ всѣ силы, стараясь подать помощь, зрѣвъ всѣ старанія тщетными, омываетъ ее рѣзкими слезъ, бьетъ себя въ груди, выпускаетъ ужасные вопли; глазъ ее оскудѣваетъ отъ слезъ; вопрошаетъ она съ рыданіемъ: чья рука учинила сіе убійство? Сказываютъ ей о



Сальвини. — Сальвин? Боже мой! увѣдомляюшѣе ея, что болѣе его иѣшѣ въ замкѣ, что не хотѣли ея огорчить присудствіемъ убійцы; что опведенъ онѣ подѣ крѣпкою стражею въ Лондонѣ, и что онѣ самѣ въ такой скорби, что никакимъ образомъ не могли извлечь опѣ него ни единого слова, и что не вѣдаютъ, для чего осквернился онѣ симъ меракимъ убійствомъ. Несчастная сія женщина, отчаяніемъ внѣ себя приведенная, держишѣ, не выпуская изъ рукъ и прижавъ къ груди шѣло Нелли, нарицаешѣ ея безпрестанно любезною дочерью. Единое толькѣ въ силахъ она была приказать, чтобы никто не сплучался изъ замка, желая сама увѣдомить Милорда о ужасномъ семъ приключеніи.

Адельсонѣ ожидалѣ Нелли со всемъ восхищеніемъ любовника, поминутно смотрѣлъ на часы — О! ежели бы она такъ меня любила, какъ я ее обожаю: она бы прилетѣла сюда. Что можетъ ея удержати? Двадцать разъ возвращался онѣ по дорогѣ, по которой долженствовала она поѣхать, спрашивалѣ каждаго встрѣчающагося, не видали ли двухъ каретъ въ провожаніи многихъ служителей; но никто ему не спвѣчалѣ поего желанію; потомъ возвращается онѣ къ Милорду Дюку. Сей учреждалѣ все къ торжеству брака; онѣ хотѣлъ имѣти удовольствіе самѣ поднести въ подарокъ алмазный баншѣ его любезной племянницѣ: такъ ужѣ онѣ ея называлѣ.

На.

Наступаетъ ночь ; Адельсонъ не могли больше противиться нестерпѣливости , уходитъ тайно , не сказавъ обоимъ Лордамъ , садится верхомъ на лошадь , послѣ дуемъ однимъ служителемъ , скачетъ во всю мочь къ своему замку , приказываетъ слугѣ себя дожидать ; онъ имѣлъ съ собою ключъ отъ однихъ воротъ своего зѣрища ; идетъ онъ тихо къ покоямъ Нелли , опираетъ осторожно дверь , желая какъ себѣ , такъ и Нелли сдѣлать нечаянное удовольствіе .

Какое зрѣлище ! какое зрѣлище для несчастнаго Лорда ; множество людей въ различныхъ плачевныхъ положеніяхъ : свѣча едва освѣщаетъ горницу : женщина съ расстрепанными волосами , умирающая отъ отчаянія , простертая надъ тѣломъ , изъ коего ручьи крови лилися чрезъ великую рану : опускаетъ онъ отъ ужаса , познавъ Нелли ; взымаетъ , вопіетъ ! кидается на окровавленное тѣло .

Сии раздирающія душу положенія никакою кистью изображены быть не могутъ .

Прибѣгаютъ за Милордомъ служители : госпожа Риверсъ сама выходитъ изъ своего безпамятства , поднявъ нѣсколько голову , и умоляетъ Адельсона , коего сперва не видѣла , удвоить вопли . Лордъ прилѣпленные имѣла уста къ ранѣ несчастнаго своей любовницы , хочетъ удержать кровь , мнитъ возвращить ее

Е 5

жизнь ,

жизнь, призываетъ ее: Нелли! дражайшая Нелли! повторяетъ сіе многократно; упадаетъ бездыханенъ; вскорѣ яростію преисполненъ, рыдая вопрошаетъ: кто такой варваръ, какое ужасное чудовище похитило у меня ее? При названіи живописца поражается Адельсонъ какъ громовымъ ударомъ, падаетъ на землю. — Сальвини! мой другъ! Сальвини, . . . Встаетъ онъ, вспламенясь яростію: — Гдѣ же онъ, гдѣ онъ? Гдѣ Адскій сей человекъ? Дайте мнѣ его, я разтерзаю его. . . Я разорву его сердце! госпожа Риверсъ бѣжитъ въ слезахъ къ Милорду — Нечестивецъ сей повезенъ теперь въ Лондонъ: правительство должно сжигаетъ его истребить мученіями, Адельсонъ повергшись паки на шло, обѣмляетъ его, прижимаетъ къ груди. — Что сдѣлала ему сія любезная, сіе невиннѣйшее твореніе? Ему отвѣчаютъ, что не вѣдаютъ, какая причина могла привести его къ столь ужасному зѣврству. — Сальвини. . . . Какъ? . . . Нелли? Ахъ ты похищена отъ меня! и кѣмъ, чьею рукою. . . Боже мой!

Адельсонъ паки погружается подлѣ госпожи Риверсъ въ сонъ смертный, провождаетъ всю ночь въ семъ ужасномъ состояніи: слышаны были часто испускаемыя съ воплемъ отъ Милорда вздохи.



Милордъ Дюкъ и Милордъ Вермонъ увѣдомлены были о семъ спрашномъ приключеніи, прѣвѣщая и они поспѣшно, хотѣя удалить несчастнаго сего отъ спрашныхъ сихъ видовъ: тогда то является вся жестокость его возмущенія: Нѣтъ, не исторгнете вы меня отъ сихъ бездушныхъ остатковъ, обѣмлю я ее, стану безпрестанно омывать слезами, соединю душу мою до послѣдняго издыханія моего: погребите меня съ нею: пусть хотя гробъ нашъ соединитъ. Я лишился ее.... Когда была она уже въ моихъ рукахъ.

Дядя его прѣливаетъ съ нимъ слезы, и покушается его утѣшить; онъ его отпрѣвляеъ, не слыша ни чего. — Не говорите мнѣ ни чего о утѣшеніи, не внемлю ни чего! нѣтъ больше для меня ни родственниковъ, ни друзей... Акъ это другъ!.....

При семъ словѣ замолчалъ, стремится пронзить себя шпагою. Находясь средствомъ вырвать ее изъ рукъ, употребляютъ всю силу, чтобы удалить отъ глазъ его погребательные обряды; онъ всѣмъ усиліемъ сопротивляется, устремляясь ко гробу, заключающему несчастную Нелли, прижимаетъ его къ груди, испускаетъ пронзительной вопль, стремится броситься въ разъ. Милордъ Бермондъ и госпожа Риверсъ насильно отводятъ его въ горницу, спугнувъ его осторожно; тамъ приходитъ онъ въ изступленіе;

ніе, всѣ спрашались, чтобѣ не лишился онѣ ума,

Сальвини былѣ въ Лондонѣ въ глубинѣ мрачнѣйшія темницы; камень служилѣ ему посвѣтлю; угнѣтаемѣ бременемѣ тяжчайшихѣ узѣ ожидаѣ не перпѣливо конца своего; не однократно покушался обманушѣ бдѣніе стражей, и разбить о стѣны темничныя себѣ голову; не говорилѣ онѣ ни слова, и сидѣѣ въ одномѣ положеніи, преклоня голову, и устрема взоры въ землю,

Призываемѣ предѣ судей не старался Сальвини уменьшитѣ своего злодѣянїя; не сокрываетѣ онѣ ни малѣйшаго обстоятельство, и признаетѣ себя виновнѣйшимѣ изѣ всѣхѣ злодѣевѣ; единыя милости испрашиваѣ онѣ себѣ, чтобы наискорѣе скончили смертный приговорѣ, признаваясь, что всѣ мученїя, какїя бы ни предписало ему правосудство, не могутѣ сравнятѣ сѣ его злодѣянїями, раздирающими его душу.

Время не уменьшало чрезвычайныя горести Адельсоновой; дядя ево наконецѣ объявляетѣ ему причину, вооружившую свирепость живописца на жизнь невинныя Нелли. При семѣ опокровенїи ярость Лорда опять воспламеняется; онѣ уподобляется человѣку, имѣющему очи покрытыя мракомѣ и нечаянно узрѣвшему себя восхищенна и пожираема

ремя смертельнымъ огнемъ. Онъ обвиняетъ свое ослабленіе ; воспоминаетъ , проклиная , довѣренность свою и дружбу и множество другихъ обстоятельствъ , долженствовавшихъ его просвѣтить ; намерѣается ѣхать въ Лондонъ , чтобы насытить мщеніе свое надъ убійцею , и поразить его тысячею ударами; Милордъ бермондъ паки ево удерживаетъ.

Адельсонъ пишетъ подробное письмо къ судьямъ , имѣющимъ дѣло Сальвиніево ; начерпываетъ въ немъ живое изображеніе благодарній , коими осыпалъ онъ сего несчастнаго Я учинилъ для него еще больше , говоритъ онъ въ семъ письмѣ , я ево любилъ : возносилъ къ небу , что обрѣлъ я друга. Измѣнникъ онъ дерзнулъ во зло употребить мою безопасность , измѣнить мнѣ , предать меня , когда я отверзалъ душу мою , воспринять похотѣніе , возгорѣть страстію безумною къ женщинѣ !... Но ее болѣе нѣтъ. Онъ ее у меня похищаетъ онъ умерщвляетъ ее ! онъ могъ безъ жалости вонзить убійственное остріе въ сердце сіе ... Да погибнешъ онъ ! надлежитъ изобрѣсти мученія ... Англія , вся вселенная не имѣютъ столь жестокихъ мукъ . . . Ахъ ! естълибъ многократно онъ могъ возражаясь умирать безконечными мученіями. Надъ сердцемъ его , надъ симъ преданическимъ , надъ симъ вражескимъ сердцемъ должно испытать всѣ роды мученія , да огонь , желѣзо . . . Но нѣтъ , нѣтъ довольнаго мученія.

Сверхъ



Сверхъ всего спярайтесь, чтобы не скоро жизнь окончалъ! ахъ злодѣй! ежели всѣ роды мученій на тебя обращаются, то не будешь ты чувствовать такова, какое я нынѣ чувствую.

Такимъ то образомъ несчастный Лордъ ниспалъ мучительную скорбь, пламя; снѣдающе его, искало разлилось. Воспользовался онъ наконецъ невниманіемъ спрежущихъ его, уходящихъ и направляетъ путь къ Лондону, и тамъ приходитъ въ темницу къ Сальвини.

Входитъ онъ провождаемъ темничнымъ стражемъ: — Убійца Нелли!... И въ самуюжъ ту минуцу успрямляется съ обнаженною шпагою на живописца. Сальвини подбѣмлетъ главу, вопіетъ, попрыска узами, и онъ ужаса воспрящаясь къ стѣнѣ: Адельсонъ! Адельсонъ, я не могу ниже въ земной утробѣ онъ тебя скрыться! ахъ! вопіетъ онъ потомъ къ стражу, удержавшему руку готовую поразить его: неудерживая его, пусть исторгнетъ онъ душу мою... Сіе будетъ верхъ его благодѣянія.

Преклоняетъ мрачное чело свое, погружается паки во удрученіе:

Какъ ошвѣчаетъ Лордъ, яростію дышущій: мнѣ воспретили хотѣнъ растерзать его сердце... Чудовище... Мерзкой... Скверный!

ный ! . . . . Злодѣй, аدمъ дышущій, ты  
возмогъ бытъ моимъ соавѣстникомъ прона-  
зить грудь ! . . . . Пустите меня про-  
лить кровь его, насытить душу мою от-  
мщеніемъ.

Стражъ новыя употребляетъ усилія  
удержать Агличанина, порывающагося изъ  
рукъ его и желающаго напасть на Сальвинія.  
— Милордъ, какъ вы не терпѣливы ! дѣй-  
ствіе такое не достойно васъ : оставьте пра-  
вительству наказаніе злодѣя. Адельсонъ пре-  
бываетъ нѣсколько въ молчаніи ; но ярость  
его возраждается — чтобы мнѣ не было  
позволено опомниться ему ? Онъ прекраснѣй-  
шии . . . О недостойнѣйшая, презрѣннѣй-  
шая душа, для чего не погубилъ ты меня : я  
могъ бы умирая просить тебя . . . Но  
убить Нелли, Нелли убить !

Онъ упадаетъ на каменную лавку удру-  
чаемъ отчаяніемъ, пускаетъ изъ рукъ шпа-  
гу ; два ручья слезъ текутъ по его лани-  
тамъ. — Скажи мнѣ неоптребный, скажи,  
говори, какой непріязненный духъ распалилъ  
тебя, и подвигъ на столь мерзкое убійство ? Ска-  
зывай ! отвѣщивай ! — Любовь ! она есть и-  
сточникъ моихъ преступленій, ужасныхъ без-  
законій. — Любовь ? Варваръ ! можетъ ли  
любовь учинить убійство ? Знаешь ли ты, ка-  
кимъ злодѣйствомъ ты осквернился ? —  
Всѣми. Я чудовище законопреступства, из-  
вергъ человѣчества, примѣръ ужасной неблаго-  
дарно.

дарности, я мерзостнѣйшій изъ всѣхъ злодѣевъ, недостойнѣйшій и презрѣннѣйшій всѣхъ свирѣпѣйшихъ скоповъ: не объясняйте мнѣ моихъ беззаконій: сердце мое оныя чувствуетъ живо, оно прежде всѣхъ мучителей меня терзаетъ. . . Адельсонъ. . . Подлинно ты несчастливъ. . . . Не можешь ты ни малаго имѣть понятія о моихъ мученіяхъ — Ты умертвилъ любезнѣйшаго. . . . Можешь ли ты снѣдаемъ быть такимъ мученіемъ? — Нѣтъ? Я вѣдаю. Сколь ни велики мои угрызенія совѣсти, но всегда пребуду не сравненны моимъ злодѣйствамъ. . . Они мерзки! . . . Ахъ! оставь меня, удались: правосудіе швое умножитъ раздирающія душу мою мученія.

Лордъ заливается слезами — Можешь ли ты чувствовать мое зло. . . . Я вижу причинителя онаго — Чувствую я, чего стоило потерянiе Нелли. . . Я учинилъ тебя неща пнѣйшимъ изъ смертныхъ, и тѣмъ самымъ злодѣяніе мое не сравненно; могъ бы я иекать, умалять свое беззаконіе, изображая все противоборствія, испытанныя мною, возмущенія души. . . . Неродившейся быть злодѣйскою: нѣтъ, не сдѣлана, она была для злодѣянiя: но я не только не пшусь умалять преступка, но желаю еще возбудить, раздражить швое презрѣніе: сожалѣніе швое мнѣ вѣющимъ наказаніемъ будетъ: я его не заслуживаю: достоинъ я только швое ненави.



ненависти, мщенія, наижесточайшихъ мученій, . . . . Я согрѣшилъ противу земли, неба, всего; сдѣлался мучителемъ своего благодѣтеля, друга. . . . . Нелли!

При семъ словѣ рыданія Испаліанца пресѣкаютъ рѣчь его; пошомъ начинаеишъ паки:

Кто привелъ васъ въ сіи мѣста! вы хотите лишитъ меня жизни! ахъ! смерть сія была бы мнѣ сладка! Милордъ, безчестная смерть! смерть на торжищѣ меня ожидаетъ! тамъ покроюсь я предъ очами всего града срамомъ.

Къ сему проливая ручьи слезъ, и рыданіями прерывая гласъ, прибавляетъ: но Адельсонъ. . . . Вѣдайте, что вы для сердца моего всегда были любезны — Я тебѣ былъ любезенъ, злодѣй! и я своими руками лишенъ того, что для меня несравненно самаго себя драгоценнѣе было! жестокой, возврати мнѣ, возврати мнѣ Нелли, ты ея у меня похитилъ, навсегда! ахъ! по что бѣшенству своему принесъ ты ея въ жертву. . . — Я любилъ, и не былъ любимъ: она любила тебя: ты готовился властвовать всѣми ея прелестями. . . Первая минута, въ которую узрѣлъ я Нелли, лишила меня покоя, разсудка, добродѣтели. . . Все я позабылъ: любовь моя сильнѣе была благодарности: шестно я боролся: не въ силахъ

силахъ я былъ преодолѣть удручающую меня власть: знай, что дважды покушался я пресѣчь ненави имые дни мои, хотѣлъ употребить къ тому желѣзо, идѣ: Нелли же такая услуга два раза спасла жизнь мою: вспомни случившееся я во время прохаживанія подавъ свѣтъ звѣринца, сколько ни свирѣспивало ослѣпление и страхъ ко мнѣ; но дружбѣ превозмогла было: не могъ я опиваясь былъ преступникомъ, не имѣлъ крѣпости измѣнить тебѣ: суди, коль велику силу сохранялъ ты надъ сердцемъ моимъ въ то время, когда согласился бы я всю природу возмутить, ежели бы могъ хотя единыи благосклонный взоръ получить отъ Нелли: вспомни то время, когда Милордъ Бермондъ призывалъ тебя къ Лорду Дюку: сколь не ошутливо просилъ я тебя взять меня съ собою. . . . Не возможно было мнѣ скрыться отъ ужасныя судьбы моей: должно было ей повиноваться: я буду вѣчнымъ примѣромъ слабости, или паче непостоянства человѣковъ. Ты осыпалъ меня благодеяніями, ты любилъ меня, изливалъ душу свою въ мое сердце; и во мзду, былъ я неблагодаренъ, поразилъ прелюбезнѣйшую изъ вѣхъ женщинъ. . . . Дражайшую для тебя. . . . Для меня! . . . Вообрази жестокость, чрезмѣрность страшную страсти, еще меня и поднесъ воспламениющей, которая не угаснетъ иначе, какъ съ моею жизнью: трепещи отъ ужаса! посреди болѣзней, мученій, раскаянія, угрызения совѣсти,  
разди-

раздиранія сердца , коими я страдаю , думаю , думаю я , что не иначе бы поступилъ , ежели бы былъ при томъ обстоятельстве. Пусть приутошляющіе для меня найужаснѣйшія мученія , пусть умру я наибезчестнѣйшею казнію : но да ускорятъ лишній свѣтъ моего пребыванія. Сего только дерзаю я просить отъ твоего соблѣзнованія , отъ великодушія твоего . . . Душа наша безсмертна : и такъ должно , чтобы моя вѣчно раздираема была бесполезнымъ раскаяніемъ о преступленіи противу достойнѣйшаго человека.

Адельсонъ кидается къ заключенному , объежаетъ его , трепещущъ всѣми членами — Ахъ несчастный ! ты былъ другомъ моимъ ! и мгновенно оставляешь его , и удаляется отъ жилища злодѣевъ.

На завтрашній день Сальвини слышавшій въ самую полночь отворзнувшіяся двери пемницы : не сомнѣвается онъ , чтобы то не было опредѣленіе его смерти. Помощію слабого свѣта познаетъ онъ одного изъ темничныхъ стражей , которой вручаетъ ему письмо и полный золотъ мѣшокъ. Первое стремленіе понуждаетъ живописца открыть письмо , читаетъ въ немъ :

Опредѣленіе о тебѣ заключено : чрезъ два дни повлекутъ тебя въ Тибуриъ ; мѣсто опредѣленное для казни тебѣ подобныхъ. Не искалъ я смягчить строгости законовъ :



они должны вооружиться противу тебя всею ихъ силою: руки твои обагрены еще кровію Нелли: какое изображеніе! ужасный убійца! осквернился ты всѣми злодѣянніями! меня, благодѣтеля твоего ты умертвилъ, и терзашь сердце мое. . . . Пользуйся чувствіемъ его соблазнованія: человекъ, отдающій тебѣ сіе письмо и деньги, имѣетъ приказаніе прервать связующія тебя узы. Сступай! бѣги: спѣши оставить спрану, къ коей не долженъ своякъ ты никогда приближиться. Сступай измѣняятъ другихъ друзей, ступай умерщвляятъ ихъ любовницъ, дерзай жить, ежели можешь. Я же изгущу духъ въ таковыхъ мученіяхъ, кои тебѣ наказаніемъ бытъ долженъ спововали.

И такъ свобода моя зависитъ отъ тебя, сказалъ Сальвини, вздохнувъ и посмотря припавъ на письмо. — Сей же часъ спому я съ тебя оковы: ты выдешь изъ темницы: и мы поѣдемъ вмѣстѣ во Францію: побѣга нашего никто не примѣтитъ прежде, пока будемъ мы въ безопасности: должно спвѣспововать Милорду, прерывающъ рѣчь его живописецъ: я прошу одной только милости: освободи руки мои отъ сихъ цѣпей. . . . Коръ я достойно ношу, и достаю мнѣ бумаги и чернилъ.

Онъ исполнилъ ево желаніе. Сетражъ удивляется, не постигая, отъ чего такое равнодушіе въ колодникъ, съ коимъ принималъ

иалѣ снѣ столь неожиданное извѣстіе : надлежало бы по его мѣтнѣю предаться ему сильнѣйшимъ восхищеніямъ ; а онѣ ни малѣйшаго знака радости не примѣшилѣ. Пишетъ онѣ при слабѣмъ сіяніи свѣтила свѣща свѣща пространное письмо, и ондаемъ спражу его, и мѣшокъ съ деньгами — Что еще? Что вы дѣлаете. — Милордѣ узнаемъ мои намѣренія : я тебя прошу покорно, ондаемъ ему и то и другое. — Такъ вы не хотите — Пожалуй поскорѣ бѣги къ нему : вить чрезъ два дни должна совершиться моя казнь : такъ ли? Ну! она окончилѣ вѣ мои мученія. — Такъ опредѣленіе подписано — Хорошо. Я буду ожидать отвѣта отъ Милорда — А сами останетесь вѣ цѣпяхъ? — Пойди, сдѣлай только шу мнѣ милость, о которой я прошу.

Адель-онѣ удивляется, узря паки спрѣжа, о которомъ думалѣ, что онѣ ужѣ далеко отъ Лондона съ несчастнымъ Италіанцемъ. Удивленіе его умножается, когда увидѣлѣ деньги, спѣшилѣ прочесть приложенное при томѣ письмо такова содержанія :

„Не увеличивайте преступленій моихъ, увеличивая свои благодѣанія : е пѣльсіе можелѣ назваться новымъ опытомъ великодушія вашего, чтѣ бы сохранить мою жизнь : должно лишиться мнѣ жизни ненавистной, преступнической, да опомню я за природу, дружбу, любовь : небо, предавшее

шее меня въ наказаніе мое утѣшенію страсти, коея жестокость превосходитъ всякое понятіе... Я ваъ обидѣлъ, и все исправилъ додженъ. Сіе не иначе можешь учиниться, какъ подвергшись или безчестнѣйшей смерти... Безчестіе есть первая казнь душѣ, сохранившей посредѣ беззаконій нѣкое чувствіе честности. Милордъ! ты зналъ меня добродѣтельнымъ, чувствительнымъ, благодарнымъ; а я вижу себя днесъ наигнуснѣйшимъ и подлѣйшимъ злодѣемъ! какая премѣна! какое паденіе! вамъ должно бытъ вѣдомо, что умѣю я умереть: но жертвованіе жизнью моею удовлетворитъ ли за важность моихъ преступленій? Ежели бы могъ я вообразить ужаснѣйшую опредѣляемой мнѣ смерти, то просилъ бы я оцѣ васъ ее яко новаго благодѣянія.

Вотъ чѣмъ бы я желалъ бытъ вносѣ связанъ. Не думайте, чтобы просилъ я сдоставленіи мнѣ средства лишиться ненавистной, и тяжчайшей вѣхъ обременяющихъ меня узъ, жизни: я повторю, что исправленіе не сразмѣрно будетъ преступленію: при томъ преступилъ бы я законъ, коего страшныя истинны я уже начинаю провидѣть. Милордъ! надлежитъ, да въ Тибурій узрѣиъ меня издыхающаго, покрыпаго безчестіемъ, и оспаваляющаго навсегда памяшь преступника, недостойнаго злодѣя... Несчастной родъ! такой ли блескъ провидѣлъ ты изъ первыхъ лѣтъ моей жизни?



жизни? Вѣчныя мученія не вознаграятъ моей невинности: погубилъ я ее: должную чувствовала весь ужасъ смерти, и я не для того, къ вамъ пишу, чтобы избѣжать смерти, единственнаго упованія моего. Я испрашиваю отъ великодушнаго сердца вашего, окаяна высочайшаго. Славѣйшему, единому Англичанину, единому истинному человеку, такому, какъ Адельсонъ, удобно явивъ чудо великодушія. Я емъ чудовище оскверненное исѣми злодѣяніями: учинилъ я нагнусѣйшее убійство: вонзилъ ножъ въ грудь женщины . . . . . Тебя самого, тебя убилъ я! увы! болѣе, нежели себя. Все сіе не трудно мнѣ понять. И такъ не взирая на презрѣнность, важность и множество пресупленій моихъ, знайте, чего держу ожиданія отъ благости вашей, отъ добродѣтели вашей: я надѣюсь, что будете присудствовать вы при моей казни, что проводите вы меня на мѣсто оныя, что послѣднія взоры мои могутъ быть устремлены на моего добродѣтеля: удостою сего, оснанешеся вы на вѣки онымъ. Чувствую я, сколь много требую, но приношу сію просьбу наичувствительнѣйшему изъ смертныхъ Адельсону: онъ не можетъ опказать въ ней.

P. S. Вамъ отдадутъ деньги, кои прежде за честь себѣ ставилъ я принимать: но нынѣ дары сіи мнѣ не нужны; вашего присудствія требую издыхаю-

шій Сальвини. Адельсонъ! для имени чело-  
вѣчества!

Какъ, вскричалъ тогда Лордъ, жестокой!  
онъ пребуеетъ еще, чтобы я зрѣлъ ужас-  
ное его лице? Для чего не хочетъ онъ избѣ-  
жать казни? Ахъ! пусть онъ живетъ, смерти  
его не возвратитъ ужъ мнѣ Нелли.

При сихъ словахъ проливалъ онъ ручьи  
слезъ, оспается безмолвенъ. — Милордъ, что  
прикажете ему сказать, вопрошалъ спражъ?  
— Чтобы пользовался онъ моимъ сожа-  
лѣніемъ . . . Кого онъ недостоинъ . . . .  
Чтобы бѣжалъ онъ съ тобою . . . . И что-  
бы оставилъ онъ меня умереть: онъ похи-  
тилъ у меня все, что могло привязывать  
меня къ свѣту: онъ весь обгаденъ кровію,  
и дерзаетъ . . . - Поди, не хочу я слы-  
шать о семъ злодѣѣ: возьми деньги: пусть  
онъ ихъ употребитъ, какъ хочетъ . . Поди.

Спражъ удаляется: Милордъ бѣжитъ за  
нимъ — Скажи, чтобы онъ найскорѣе бѣ-  
жалъ . . . . Боже мой! какъ я несчаст-  
ливъ: жалю о мучителѣ своемъ,

Что! вскричалъ Сальвини, урѣвъ спра-  
жа, какой отвѣтъ — Вѣрно мнѣ сложишь  
ваши узы, и удалишься изъ Англіи: Ми-  
лордъ отдалъ мнѣ деньги. Ахъ! вскричалъ,  
окропляя слезами оковы свои Италіанецъ,  
я щипалъ Адельсона великодушнѣе: нѣтъ,

я не уйду: мнѣ должно умереть казнію злодѣй кою! почто не могу загладить злодѣянія своего несравненно ужаснѣею смертію. Милордъ паки присылаетъ мнѣ деньги? Я даю ихъ тебѣ, желалъ бы я бытъ въ силахъ: больше что учинить! одной услуги тебѣ теперь отъ тебя прошу: тебѣ не трудно ее сдѣлать. . . Другъ мой, я навсегда былъ злодѣемъ. . . . Любовь ввергла меня въ сію темницу. Такъ я не увижу Адель-она. — Заклинаю тебя, когда престану уже я существовать: сыщи Милорда, скажи ему, что душа моя навсегда преисполнена была его благодареніями, что я любилъ его всегда, что въ испущеніи, когда не властвовалъ я собою: не выходилъ онъ никогда изъ сердца моего, да удостоитъ онъ простить памяти моей. . . . Меня онъ никогда не проститъ,

Жестокой! чего ты хочешь? Вскричалъ Адельсонъ, вступилъ спрѣмительно въ темницу, и волнуемъ ужаснымъ смущеніемъ. Сальвини, выпускаетъ вопль - Милордъ! я васъ паки зрю! бѣги! отвѣтствуетъ ему Лордъ: коего смущеніе умножается. Время дорого - - - Бѣги съ симъ человекомъ. Помоги обратиться къ спражу, сними съ него сіи оковы, и что-бы я его не видалъ — Нѣтъ, оковы сіи пусть останутся на мнѣ, они еще не довольно тяжки. Милордъ, я писалъ къ вамъ, я желаю. . . . Скорѣйшаго конца: и что несравненно жестокае смерти: желаю, да безче-



спіе и презрѣніе не загладимо пребудуиъ при имени моемъ. Я буду примѣромъ благодарности , найсильнѣйшей дружбы , неблагодарности мрачнѣйшей , спраши найбезумнѣйшей , ра-каниія наижесточайшаго , угрызения совѣсти наимучителнѣйшаго , цѣрзанія души наисвирѣнѣйшаго. Ахъ! Адельсонъ , я оскорбилъ дражайшаго благодѣтеля друга найвѣрнѣйшаго ! убилъ. . . . .

Не можешъ онъ окончашъ , ручи слезъ опѣмлюиъ гласъ : Адельсонъ еще больше смущенъ , начинаешъ говоритъ — Послѣ всѣхъ сихъ раженій , чего еще хочешъ ты отъ моего сѣрдца ? Жалости , опѣвишпиу-енъ Сальвини , простирая къ нему обремененныя узами руки , сожалѣнія вашего : да займешъ оно мѣсто дружбы . . . . — Ты говоришь о дружбѣ . . . . . Я повторю , бѣгй , будь свободенъ : угрызения , ежели можешъ ты ихъ чувствовати , не доводны ли къ поражению . . . . . Бѣгй , я больше ничего не требую . — Наказанію сіе не довольно . — Такъ ты хочешъ умереть ! — И умерешъ съ безчестіемъ въ Тибуриъ , васынишь взоры цѣлаго народа . Лордъ успрема мрачный и гнѣвный взоръ на живописца , началъ говоритъ : я Агличанинъ , и знаю , какъ можно окончашъ жизнь свою : легко бы мнѣ было сыскать средство спасти себя отъ безчестной смерти , заслуженной подобою . . . . Законъ меня удерживаетъ . — Милордъ , я предупредилъ васъ , я раздражилъ небо :

небо: но ежели бы божественной сей закоѣ не удерживалъ руки моей, тобѣ предѣ очами всея Англіи, на лобномѣ мѣстѣ, для заглаженія моего преступленія, ежели возможно... Ве осуждаешъ меня на смерть, и я хочу умереть. Чего же мнѣ пребудешь отъ меня? Сказалъ тогда съ нѣкоторою яростію Лордъ. — Какъ вамъ не знаешь? Вы читали письмо мое, не оставивъ меня въ то время, когда поведуси на казнь... — Тебѣ хочется? — Я понимаю, что пребую чудесъ великодушія, добродѣтели, превоходящія силы человѣческія: но пребую у Адельсона: — Не уповай, жестокой!... Не надѣйся! кто! я! я могу... Умри, когда оприцаешься спасши себя, не ожидай... — Я всего жду отъ васъ — Не довольноли, что мѣ я стерѣишь твое присудствіе въ другой разъ... Чпо пришолъ... — Сама Нелли, ежели бы могла возродиться, спала бы просить сѣя милоссти: она бы была споль великодушна. — Оставь меня... Нѣтъ, не смягчишь ты меня... Нѣтъ, не смягчишь: я несчастливѣе тебя!

Лордъ выходитъ поспѣшно, какъ будто спрашасъ чувствительности, которую Нелли удалишь долженствовала.

Милордъ! вопіетъ ему Сальвини, Милордъ! вы оставляете меня! онъ невнимателен! ну! продолжаетъ онъ, опуская голову, когда нѣчего ожидать отъ людей, прищемъ къ  
Всевыш.

Всвышнему утѣшителю: неужно презрѣть  
и онѣ мои слезы?

Темничный стражъ, пронутый его  
состояніемъ, приводитъ ему священника,  
заключающаго въ достоинствѣ истиннаго  
благочестія: чувствителенъ, снисходящъ, ис-  
полненъ утѣшенія, вливающаго сладость наи-  
протѣйшимъ разговоромъ, нѣжный отецъ,  
готовый всегда пріять въ объятія свои не-  
щастныхъ чадъ, не опрѣвляющій скорбныхъ.  
Сей плачущъ, и содрогается при повѣспова-  
ніи Ипадіанцемъ его нещастій. Сей  
твердилъ непрестанно: не близкая моя  
смерть ввергаетъ меня въ опчаяніе, въ ко-  
емъ вы меня видите: раскаяніе, раздираю-  
щее душу, раскаяніе! что осквернился я ужас-  
нымъ убійствомъ, что учинился неблаго-  
дарнѣйшимъ противу человека, честь чело-  
вѣчеству собою дѣлающаго! . . . А я! что  
я сталъ предъ очами всего челоѣчества,  
предъ очами самаго себя извергъ недостой-  
нѣйшій?

Адельсонъ не узнаетъ, до какой сте-  
пени скорбь моя меня удручала; онъ опри-  
цается принять послѣднее дыханіе; онъ,  
самая благость. Боже! Боже мой! и маже-  
сточайшія раженія самыя безчестныя, спрям-  
ныя и поносныя смерти мнѣ угощиванной. . . .

Онъ упадаетъ на оковы, горестно ры-  
дая. Жалостливый священникъ истощалъ всѣ  
утѣше-



утѣшенія закона. Законъ утѣшеніе несчастныхъ оставленныхъ, оприновенныхъ землею, показующій опверстое небо, готовое принять слезы, воздыханія и раскаянія.

Настаетъ день казни. Узникъ былъ уже на пути къ Тибурну: ежечасно посмапиривалъ онъ, не узришь ли Лорда: нечаянное движеніе народа востаетъ. Даютъ мѣсто нетерпѣливому человѣку: прибѣгаетъ сей къ осужденному, и вопіетъ: убійца! наидрагоцѣннѣйшаго для меня въ свѣтѣ человѣка . . . . Состраданіе превозмогаетъ . . . . Чувствуешь ли ты, жестокій Сальвини, сколько ты мнѣ былъ милъ? Сальвини не въ силахъ ничего больше ошвѣчать: какъ! Адельсонъ! я зрю паки своего благодѣтеля.

Лордъ ощущалъ нѣкое мучительное движеніе, приблизился къ Ипаліанцу, сказалъ нѣсколько словъ, и удаляясь, подъявъ къ небу руки, произносилъ имена: Сальвини, . . Нелли. . . Упадалъ въ изнеможенія, ободрялся, и паки предавался наисвирѣпѣйшему отчаянію.

Ужè пріемлетъ въ руки виновнаго исполнителя приговора: сей падетъ къ ногамъ Англичанина, добываетъ. — Се послѣднія мои прозбы, послѣднія слезы! прости мнѣ, прости мнѣ, о благодѣтельнѣйшій изъ смертныхъ: Адельсонъ покоренъ наибогороднѣйшимъ чувствіямъ, побѣжденъ жалостію, подѣмлетъ живописца съ нѣкимъ родомъ ярести,

ярости, испускаетъ вопль, и прижавъ къ груди — . . . . . Богъ тебѣ прощитъ: и я умру скоро, и мгновенно лишася чувствъ.

Удивленіе къ Лорду, соболтнованіе о Сальвини в общую скорьбъ, вопль и ображеніе, поражающее всѣхъ взоры. Слышимы были только вздохи и жалобы. Иналіанецъ полученною пользуеши свободою, даемою въ Англіи осужденнымъ, проситъ всѣхъ помолчать: вѣ внимающъ, слезы преспающъ: онъ повѣ шуетъ въ крапкихъ словахъ жалкое свое приключеніе, и показывающъ, до чего спрасити насъ доведетъ могушъ, когда вспоминаетъ првыя свои лѣта, въ коихъ вкушалъ онъ сладостъ чистыя совѣсти, когда казался бытъ надеждою рода своего, тогда подвергаетъ его предразсужденію, шоліко же жестокому, сколько снранному своей землѣ, что перекъ его падетъ на весь невинный родъ его. Тогда гласъ его рыданіями прерывался; потѣмъ помолчалъ нѣсколько, говоривъ нѣчто тихо священнику, не оспарывавшему его: думающъ, что просилъ онъ о увѣдомленіи средниковъ, о плачевной его судьбѣ; наконецъ усердія полную крапкую молитву принесъ Богу, приклоняющъ подъ мѣчь главу.

Лордъ, опнесенный въ сосѣдственный домъ, открываетъ глаза, зривъ Сальвини, надъ коимъ совершалась уже казнъ, испускаетъ воздыханія. — Жизнь его уже пресѣчена, ахъ Сальвини! ахъ Нелли! Нелли.

И симъ словамъ послѣдовалъ новой обморокъ ;  
 пребываетъ онъ въ немъ нѣсколько часовъ,  
 и вышедъ изъ мрачнаго сего сна , слѣдуетъ  
 въ свою деревню .

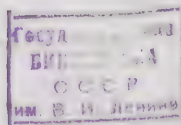
Пріѣхавъ въ замокъ , затворяется онъ  
 въ горницѣ , въ коей Нелли убила , повелѣ-  
 ваетъ , чтобы скрыли вѣ окна , и чтобы  
 стѣны покрыты были чернымъ сукномъ , и  
 чтобы никто не приближался къ его уеди-  
 ненію . Тамъ погружается онъ въ жесто-  
 чайшую грусть , питаетъ ее , и истощается  
 ею . Свѣтъ онъ свѣчи освѣщалъ мрачное сіе  
 жилище , непроницаемое дневнымъ свѣтомъ .  
 Одинъ изъ служителей имѣлъ дозволеніе  
 къ нему входить ; Адельсонъ велѣлъ ему  
 передъ собой расклатъ все платье , кото-  
 рое носила Нелли ; взоры ево искали насы-  
 титься симъ зрѣлищемъ ; безпрестанно окро-  
 пая слезами , лобызалъ онъ сіи одежды ; по-  
 душу свою и все вниманіе устремлялъ къ  
 тому мѣсту , на коемъ видна еще была  
 кровь Нелли , безпрестанно падая на то  
 мѣсто , лобызалъ кровь сію .

Милордъ Бермондъ желаетъ извлечь  
 племянника своего изъ сего ужаснаго состоя-  
 нія , но не можетъ дойти до него . Адель-  
 сонъ не внемля его прозвѣи и совѣту , опри-  
 цался его видѣнъ ; наконецъ соглашается . Ми-  
 лордъ , вступивъ въ сей родъ гроба , бросается  
 въ объятія сродника своего , шепчетъ изоб-  
 рѣсти средства ко утѣшенію , воспоминаетъ  
 пре-



прелести и добродѣтель Нелли, оплакиваетъ ея память, вооружается правомъ вѣры, которая помогая всегда природѣ, запрещаетъ уничтожать себя, и налагаетъ священную должность къ сохраненію себя. Всѣ сіи старанія бесполезны; чрезъ три мѣсяца, которыхъ прожилъ попомъ Лордъ, не произио-силъ онъ другихъ словъ, кромѣ сихъ: оставте, оставте меня, я хочу умереть съ печали.

Палъ онъ подлинно подъ бременемъ сей скорби, и кончаяся, учинилъ наслѣдницею имѣ-нія своего госпожу Риверсъ, прося, чтобы тѣло его погребено было во гробъ Нелли. Милсрадъ Бермондъ исполнилъ точно его волю, опла-кивая его во все оставшееся время своей жизни; а госпожа Риверсъ вскорѣ послѣдо-вала дочери своей и Адель-ону во гробъ.



14094-68

изв. № 1844

M-8  
15-00

7/15/54 18

M-7  
15-00











